Ausgabe Nr. 334

Das WIR-Magazin im Gerauer Land

wir

14. Oktober – 10. Nov. 2023

Das kostenlose Monatsmagazin für Groß-Gerau, Berkach, Dornheim, Wallerstädten, Büttelborn, Klein-Gerau, Worfelden, Trebur, Nauheim und Königstädten

Erinnerungsorte
Bernd Heyl
zur deutschen Kolonialgeschichte in Namibia

Footballverein
Sven Reinig
über den „Stern des Sports“ für die Wild Boys in Nauheim

Leseempfehlung von
Siggi Liersch
Lyrikflüsterer W. Chr. Schmitt

Wer wird Bürgermeister/in?
Stichwahl am 29. Oktober
Freitagsmüller vs. Rüddenklau

Hans-Böckler-Straße 6
D-64521 Groß-Gerau
Autoglas Schuller

AUTOGLAS SCHULLER
IN GROSS-GERAU
TEL.: 06152 866 77
Whatsapp: 0157 70 57 49 93

- ☑ Windschutzscheiben-Soforteinbau
- ☑ Seitenscheiben, Heckscheiben
- ☑ Steinschlagreparaturen
- ☑ Scheibentönungen & Glaszuschnitte

Austausch von Windschutzscheiben, für alle Marken und Modelle inkl. Neukalibrierung der Kamera für Fahrerassistenzsysteme und Radar durch unser geschultes Fachpersonal.

Wir wechseln Scheiben an nahezu allen PKWs, Bussen, LKWs, Sportwagen, Sonderfahrzeugen, Wohnmobilen und auch an allen E-Autos!!!

CENTURY 21
Claus Jousten Immobilien

WIR BEWERTEN IHRE IMMOBILIE UNABHÄNGIG!

So sehen Sie Ihr Haus.

... so der Wertgutachter,

... so sieht's ein Käufer,

... so die Bank,

... und so sieht das Finanzamt Ihr Haus.

Darmstädter Straße 17, 64521 Groß-Gerau | grossgerau.century21.de | grossgerau@century21.de | 06152 - 869 53 33
grossgerau.century21.de/bewerten

ESC
Entsorgungsfachbetrieb
S. Rajanayagam
Frankfurter Straße 135
64521 Groß-Gerau
Tel. 0 61 52 85 93 45
Mobil 01 77 71 21 068

Schrott- und Metallhandel
Containerdienst GmbH
24 Std. Abholservice
Altfahrzeugabholung
Ankauf von Katalysatoren
Demontagearbeiten

GÜNTER NOLD
BAUUNTERNEHMEN
Inh. Dominik Nold
Sudetenstr. 37
64521 Groß-Gerau
Tel. 06152-7241
Fax 06152-909737
PARTNER DER FEUERWEHR
Neubau • Umbau • Reparatur • Sanierung
Pflasterarbeiten
www.baugeschaeft-nold.de • info@baugeschaeft-nold.de

Trau dich, komm zu uns ins Team !!!

merkert
Alles rund um Bad & Heizung
Ja genau Du, komm zu uns !
www.merkert-bad.de • Tel.: 06152 92520

Das WIR-Magazin im Gerauer Land erscheint monatlich mit Informationen aus Kultur, Politik, Gewerbe und Vereinsleben in Groß-Gerau, Dornheim, Wallerstädten, Büttelborn, Klein-Gerau, Worfelden, Trebur, Nauheim und Königstädten.

Herausgegeben von Michael Schleidt und W. Christian Schmitt

Nachdruck von Text und Anzeigen, auch auszugsweise, nur mit schriftlicher Genehmigung der Herausgeber.

Redaktion (V.i.S.d.P.):
Rainer Beutel - Nauheim, Trebur, Königstädten
rainer.beutel@wir-in-gg.de

Ulf Krone - Planung, Schlusskorrektur, Kolumnen, Büttelborn, Groß-Gerau
ulf.krone@wir-in-gg.de

Michael Schleidt - Handel & Gewerbe
michael.schleidt@wir-in-gg.de

Die Verantwortung für namentlich gekennzeichnete Beiträge liegt bei den Autoren; die jeweiligen Inhalte müssen nicht die Meinung der Redaktion widerspiegeln.

Ansprechpartner Redaktion:
R. Beutel c/o Presseservice Rhein-Main, Gundbachstraße 19, 65428 Rüsselsheim-Königstädten, ✆ 06142-1773667
rainer.beutel@wir-in-gg.de

Medienverlag Michael Schleidt:
Claudiusstraße 27, 64521 Groß-Gerau

Anzeigen (anzeigen@wir-in-gg.de):
Kerstin Leicht ✆ 0171-4462450
kerstin.leicht@wir-in-gg.de
Büro: ✆ 06152-51163

Giuseppina Contino ✆ 0151-58964877
g.contino@wir-in-gg.de

Monika Gentz ✆ 0177-2147074
monika.gentz@wir-in-gg.de

WIR-Herausgeber-Büro:
W. Christian Schmitt, Mörfelder Straße 1a, 64521 Groß-Gerau, ✆ 06152-806124
wcschmitt@wir-in-gg.de

Layoutsatz/Bildnachweis/Video:
Tina Jung, Werner Wabnitz, Jürgen Pilgerstorfer, Hans Welzenbach, Pressestellen, WIR-Archiv, Shutterstock

www.wir-in-gg.de

Groß-Gerau wählt den Wechsel

Die Kreisstadt hat gewählt und sich, noch eindeutiger als erwartet, für einen Wechsel im Stadthaus entschieden. Wer den Chefsessel dort künftig besetzen wird, bestimmen die Wählerinnen und Wähler am 29. Oktober in einer Stichwahl zwischen Monika Freitagsmüller (Freie Wähler) und Jörg Rüddenklau (SPD), die sich unter den sechs Kandidaten klar absetzen konnten. Damit folgten die Groß-Gerauer bevorzugt den Wahlvorschlägen von Parteien – drei unabhängige Bewerber, zu denen auch ich diesmal gehörte, spielten dabei keine Rolle mehr.

Mit der Fokussierung auf zwei Kandidaten, die zusammen etwa zwei Drittel der abgegebenen Stimmen auf sich vereinigen konnten, haben die Wählenden am Ende deutlich gezeigt, dass sie in der Kreisstadt einen Wechsel wollen. Amtsinhaber Erhard Walther blieb, trotz des Rückenwinds, der ihn mit dem Erfolg der CDU bei der Hessenwahl nach vorne hätte tragen können, weit hinter den Erwartungen zurück und bei der (vorhersehbaren) Stichwahl außen vor. Handwerkliche Fehler bei der Amtsführung waren ihm kaum vorzuwerfen – es war wohl mehr die Art der Kommunikation des Rathauschefs, die seiner Wiederwahl entgegen stand.

Allein die Anzahl der Bewerber ließ bereits im Vorfeld viel Unzufriedenheit erkennen. Und so war, u.a. nach den Entscheidungen zur Frankfurter Straße, die Teilhabe von Bürgerinnen und Bürgern ein großes Thema vor der Wahl. Richtig ist, dass Politik erklären und Menschen überzeugen muss. Richtig ist aber auch, dass die Beteiligung von Bürgerinnen und Bürgern keine Einbahnstraße ist. Denn Teilhabe heißt auch Verantwortung für unsere Demokratie.

Dass nahezu die Hälfte der Wählerinnen und Wähler bei einer Bürgermeisterwahl zu Hause bleiben, ist dafür kein gutes Zeichen. Denn Beteiligung kann nur gelingen, wenn Bürgerinnen und Bürger auch wirklich teilnehmen. Mit dem WIR-Magazin leisten wir dazu gerne unseren Beitrag. Als Forum für alle, die konstruktiv etwas bewegen wollen.

Michael Schleidt
ist Herausgeber und Verleger des WIR-Magazins;
michael.schleidt@wir-in-gg.de

Demnächst in WIR:

Für die Ausgabe November/Dezember ist u.a. vorgesehen: Wida Zmarai vom Netzwerk gegen Rechtsextremismus und Rassismus im Landkreis Groß-Gerau berichtet im Interview von ihrer Arbeit und wie sich das gesellschaftliche Klima im Land verändert.

Das nächste WIR-Magazin erscheint am 11. Nov. 2023, Anzeigenschluss: 2. Nov., Redaktionsschluss: 27. Oktober 2023

Fragen zur Zustellung?
M. Schleidt Medienverlag, Tel. 06152-51163 oder michael.schleidt@wir-in-gg.de

Ihre Fachkanzlei für Familienrecht, Mietrecht, Verkehrsrecht und Strafrecht im Herzen von Groß-Gerau.

● Wille ● Stärke ● Taktik

Die drei Säulen unserer Arbeit!

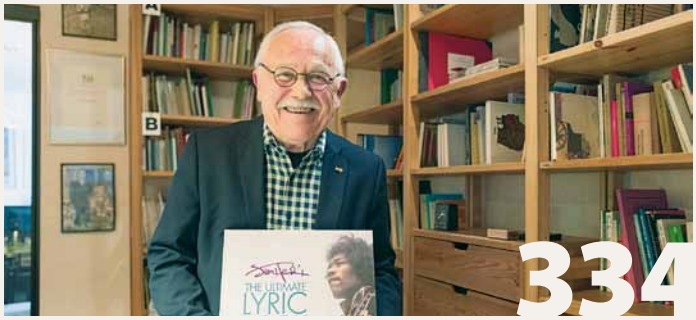
Fachanwalt für Familienrecht
Fachanwalt für Miet- und WEG-Recht
Fachanwalt für Verkehrsrecht

MH Kanzlei

Martin Hübenthal
Rechtsanwalt & Strafverteidiger

www.kanzlei-huebenthal.de

Schulstraße 7, 64521 Groß-Gerau
Telefon: 06152-9477450
Fax: 06152-9477449
info@kanzlei-huebenthal.de



Einladung zu einer literarischen Reise (...) lautet die Unterzeile des Bandes „Unterwegs mit dem Lyrikflüsterer“ von W. Chr. Schmitt (Foto), den Siggi Liersch in dieser Ausgabe vorstellt (S. 12).

In diesem Heft:

06 Titel
Jährlich verleihen die Volksbanken/Raiffeisenbanken gemeinsam mit dem Deutschen Olympischen Sportbund den „Stern des Sports“. Jetzt wurde die Auszeichnung in „Bronze“ an den Nauheimer Footballverein Wild Boys vergeben. Der Vorsitzende Sven Reinig erklärt im Gespräch mit Rainer Beutel, warum ein sozial ambitioniertes Projekt für so viel Anerkennung gesorgt hat.

08 Aus dem Ortsarchiv
In der vergangenen Ausgabe schilderte der Nauheimer Gemeindearchivar, wie in den 1950er Jahren ein neues Nauheimer Rathaus entworfen und gebaut wurde. An- und Umbauten haben inzwischen vergessen lassen, dass in dem Gebäude in der Weingartenstraße auch „Kunst am Bau“ realisiert wurde.

12 Buchtipp
Den Pferde-Flüsterer kennt fast jeder, mit W. Christian Schmitt tritt eine andere Sorte Flüsterer hinzu. In seinem frisch erschienenen Buch hat er einen neuen Tätigkeitszweig geschaffen, sich als Lyrik-Flüsterer geoutet und spezialisiert.

14 Kolonialgeschichte
Namibia ist ein beliebtes Reiseziel der Deutschen. Doch hinter deutschen Ortsnamen und deutscher Lebensart steht eine leidvolle Geschichte von Gewaltherrschaft und afrikanischem Widerstands. Bernd Heyl hat sich diesen Gedenk- und Erinnerungsorten in seinem Buch „Postkolonialer Reisebegleiter in die deutsche Kolonialgeschichte“ gewidmet.

WIR im Gerauer Land

Mein Notizblock (3), Worüber die Leute reden (4), Alltagsgeschichten (8), WIR philosophieren (10), Erinnerungssplitter (12), Afrikanisches Bilderbuch (14), Ausgehtipps (14), Termine (17), Handel & Gewerbe (18), Kurz & bündig (20), Historisches Klein-Gerau (22)

www.wir-in-gg.de

Das Hessenauer Dorfgemeinschaftshaus wird saniert.

Einige Jahre ...

reichen die Pläne für die Sanierung des 1937 gebauten Dorfgemeinschaftshauses in Trebur-Hessenaue schon zurück – nun soll das Projekt für geschätzte 250.000 Euro in Angriff genommen werden. Die Großgemeinde bereitet einen Bauantrag vor. Zuvor war mit dem Denkmalamt verhandelt, ein neuer Architekt gesucht und über die notwendige Zahl von Parkplätze für vier Wohnungen debattiert worden. Doch das tangiert die Leute eher am Rande. Wichtiger für Einheimische und viele Ausflugsradler aus der Region ist die Nachricht: Während der Sanierung soll die beliebte Ausflugsgaststätte geöffnet bleiben.

Ein Mammutprojekt

wird die Sanierung der Riedbahn durch die Bahn AG. Auf der Strecke soll deshalb ab 15. Juli 2024 fünf Monate lang kein Zug fahren. Betroffen ist u.a. der Abschnitt am Dornheimer Bahnhof. Zwei Aufzüge ermöglichen künftig einen barrierefreien Zugang zu Bahnsteig 2. Die Unterführung wird optisch aufgewertet. Außerdem gibt es ein modernes Fahrgastinformationssystem. Und das für Anlieger womöglich Beste kommt zum Schluss: Eine neue Lärmschutzwand soll

Die Riedbahn-Sanierung umfasst auch den Bereich des Dornheimer Bahnhofs.

nachts den Krach der Züge bis zu zehn Dezibel verringern. Durch eine Neubaustrecke, die in den 2030-er Jahren fertig werden soll, verringere sich der Zugverkehr zusätzlich, lauten Bahn-Prognosen.

Nicht so zufrieden ...

sind die Königstädter mit der Sanierung ihres beliebten Einkaufszentrums, wobei noch gar nicht klar ist, ob es dort (wie bereits

Wir wollen wissen, worüber die Leute reden
Mit der Kommentarfunktion auf **www.wir-in-gg.de** können Sie uns Ihre Meinung zum jeweiligen Thema schreiben und lesen, was andere darüber denken.

info@wir-in-gg.de

INGENIEURBÜRO
für Fahrzeuguntersuchungen
Inh. A. M. Abdelfattah
SCHADENGUTACHTEN
GTÜ
Prüfstelle Groß-Gerau
amtliche Fahrzeuguntersuchungen
Wir führen Ihre Hauptuntersuchung durch!
DURCHGÄNGIG GEÖFFNET!
Montag - Freitag: 9:00 bis 18:00 Uhr
Samstag: 9:00 bis 12:00 Uhr
www.pruefstelle-gg.de
Ingenieurbüro für Fahrzeuguntersuchungen · Inh. A. M. Abdelfattah
St.-Florian-Straße 4 · 64521 Groß-Gerau · 06152 8066438
info@ifzu.de · www.ifzu.de
Pkw · Lkw · Busse · Motorräder · Anhänger

Zu hoch: Barriere nach der Parkplatzsanierung in Königstädten.

berichtet) irgendwann mal neue Jugendräume und eine modernere Stadtteilbücherei geben wird. Es sind die kleinen Fehler, die die Menschen aufregen. Dazu zählt eine rund 30 Zentimeter hohe Stufe unmittelbar vor der Volksbank. Im Ortsbeirat wurde das den Planern angekreidet, doch ob nach der wochenlangen Sperrung und Neugestaltung des Parkplatzes noch etwas korrigiert wird, wird allgemein bezweifelt.

Zeitlich großzügige

Dimensionen veranschlagt der Groß-Gerauer Forstamtsleiter Klaus Velbecker, wenn es um die „Sanierung“ des Waldes geht. Am Beispiel des Nauheimer Unterwalds machte er während der kreisweiten Nachhaltigkeitswochen deutlich, dass die stellenweise angestrebte Naturverjüngung Jahrzehnte dauere. Auf 50 Hektar verzichtet die Gemeinde auf eine Waldbewirtschaftung. Dort sollen

Forstamtsleiter Klaus Velbecker denkt in größeren Zeitdimensionen.

sich die Forstflächen von selbst regenerieren, was angesichts reihenweise absterbender Buchen dringend nötig scheint. Welchen Einfluss die gleichzeitige politische Debatte über einen möglichen Wechsel des Forstdienstleisters hat, bleibt vorerst offen.

Im Briefkasten, nicht irgendwo ...
Bis zu 65.000 Haushalte mit unseren Partner-Magazinen.
Im Gespräch bleiben: wir-in-gg.de
wir
Das WIR-Magazin auf Instagram: wir.gg

www.wir-in-gg.de

Preisübergabe mit Jörg Lindemann, Voba-Vorstandsmitglied sowie von den Wild Boys Thomas Baier, Jarno Haider, Sven Reinig und Sanja Schneider (Ernährungscoaching) sowie Jurymitglied Jochen Melchior (v.l.).

Ein Verein kann mehr erreichen

Jährlich verleihen die Volksbanken/Raiffeisenbanken gemeinsam mit dem Deutschen Olympischen Sportbund den „Stern des Sports" für außergewöhnliches Engagement. Jetzt wurde die Auszeichnung in „Bronze" für Südhessen von der Voba Darmstadt-Südhessen an den Nauheimer Footballverein Wild Boys vergeben. Wild-Boys-Vorsitzender Sven Reinig erklärt im Interview mit WIR-Redakteur Rainer Beutel, warum ein sozial ambitioniertes Projekt für so viel Anerkennung gesorgt hat.

Herr Reinig, die Wild Boys sind für ihr Projekt „Big and Strong" gewürdigt worden. Um was geht es dabei?

Sven Reinig: Big & Strong ist ein Projekt, das Kindern und Jugendlichen nach der Corona-Krise einen Neustart ermöglicht und ihnen darüber hinaus Wissen, Erfahrungen und Werte für Ihre Zukunft mitgegeben hat. Die Wild Boys haben es Dank ihrer Partner und Unterstützer geschafft, ein Projekt aufzubauen, das die Themen Ernährungswissenschaft, Anti-Aggression, Zielsetzung, Anti-Mobbing, Motivation, Kommunikation, Soziale Medien und Fitness vereint. Ein großer Kraftakt und dennoch jede Sekunde Zeit und Arbeit wert.

Gibt es für die Aktion Vorbilder, wenn ja welche, wenn nein: Wie kamen die Wild Boys auf die Idee und warum?

Sven Reinig: Direkte Vorbilder gab es für das Projekt nicht. Vielmehr war es die gemeinsame Antwort auf die Frage, wie man die eigenen Möglichkeiten des Vereins dazu nutzen kann, Kindern und Jugendlichen zu helfen, die wachsenden Herausforderungen im sowohl mentalen wie auch physischen Bereich zu meistern. Nach und nach setzten sich die Ideen wie Puzzlestücke zusammen. Und aus einer Idee wurde ein Projekt, und dank der Unterstützer und Partner wurde es letztendlich Realität.

Haben Sie bei den Projektteilnehmern eine positive Entwicklung beobachten können und wie äußert sich diese?

Sven Reinig: Aus den verschiedensten Bereichen des Projektes können wir positive Veränderungen der Teilnehmer sehen und bekommen auch von Eltern das entsprechende Feedback; so haben wir z.B. einige Jugendliche, die die Ernährungsberatung umgesetzt und ihr Essverhalten deutlich verändert haben. Andere haben den Motivations- und Zielsetzungskurs als Basis genommen, sich konkret Ziele für die Zukunft zu setzen, und es gab auch Feedback, dass es Teilnehmer geschafft haben, sich durch gesteigertes und gesundes Selbstbewusstsein aus der Mobbing-Spirale in der Schule zu befreien.

In welchem Zusammenhang steht die Aktion mit der Vereinsphilosophie, den Club als Familie anzusehen?

Sven Reinig: #wearefamily (Anm.d.Red.: das Motto der Wild Boys) ist bei uns nicht nur ein Social Media Slogan – es ist die Basis unseres Vereins. Und in einer Familie passt man auf die Kinder & Jugendlichen auf und gibt sein Bestes, ihnen die bestmögliche Zukunft zu bieten. Genau das haben wir uns zu Herzen genommen. Ein Verein kann mit seiner Arbeit mehr erreichen als nur Sport zu vermitteln. Das wollten wir mit Big & Strong leben.

Wie können andere Vereine von den Wild Boys lernen bzw. was sollte ein Verein unternehmen, um selbst „groß und stark" zu werden und seine Nachwuchsabteilung auf Vordermann zu bringen?

Sven Reinig: Wir können und wollen anderen Vereinen keine Vorschläge oder „Vorschriften" machen, wie man Wachstum oder Stabilität generiert. Wir selbst profitieren von einem tollen Netzwerk, starken Partnern und phänomenalen Eltern die sich im Verein einbringen. Vielleicht hat es uns geholfen, von Anfang an beim Wiederaufbau klare Werte anzusetzen und diese auch zu leben. Jeder im Verein ist wichtig und wertvoll, und jeder kann sich einbringen … ob sechs oder 60 Jahre.

Sie persönlich haben als Spieler und Trainer in mehr als 30 Jahren Höhen und Tiefen der Wild Boys erlebt. Auf welchem Level würden Sie den Nauheimer Footballverein heute ansiedeln.

Sven Reinig: Wir sind aktuell ein personell und finanziell sehr gut aufgestellter Verein. Was seit 2019, dem Jahr des Neuanfangs, hier entstanden ist, macht einen sehr stolz. Wir haben vier Mannschaften im Spielbetrieb und eine eigene Cheerleader-Gruppe. Kurz gesagt: um die 100 aktive Mitglieder in unserer kleinen Family. Erfolg bedeutet für uns mehr als nur das Sportliche, auch das Menschliche ist uns sehr wichtig. Deswegen sehen wir uns auch durch das Projekt als „Football and more".

SAßMANNSHAUSEN
RAUMKONZEPTE
HANDWERK TRIFFT DESIGN
MÖBEL NACH MAß / TÜREN / PARKETT
LACKSPANNDECKEN / SONNENDECKS / FÜRS AUGE
Marc Saßmannshausen
Schützenstraße 11
64521 Groß-Gerau
Mobil: 0179 - 47 01 233
Fon: 06152 - 66 74 671
info@raumkonzepte-sassmannshausen.de / www.raumkonzepte-sassmannshausen.de

Hautkonzept
KOSMETIK & FUßPFLEGE
Christa Saßmannshausen
Frankfurter Straße 15
64560 Riedstadt
Mobil: 0152-33571910
Fon: 06158-1879407

Nachgefragt bei Sven Reinig

Sven Reinig ist Vorsitzender des Nauheimer Footballvereins Wild Boys

Was haben Sie sich für die nächsten fünf Jahre vorgenommen?

Sven Reinig: Unser Ziel in den nächsten fünf Jahren ist ganz klar „wachsen, wachsen und nochmal wachsen“. Es gilt noch einige Jahrgangslücken zu schließen, welche die Pandemie gerissen hat, um ab sechs Jahren bis ins hohe Alter mit gesunder Kaderstärke in allen Altersstufen vertreten sein zu können und die Talente im Verein zu halten.

Was ist bei all dem das Besondere an Football?

Sven Reinig: Generell kann American Football, wenn auch hier noch eine Randsport, für viele Kinder und Jugendliche ein sportlicher Anlaufpunkt sein, den andere Sportarten nicht bieten können, da die Vielfalt der benötigten Spieler auf den verschiedensten Positionen für jeden eine passende und wichtige Rolle im Team bietet. Die Football-Familie bietet für jeden ein Zuhause. Es ist wichtig, mit der Vorstellung aufzuräumen, „American Football ist brutal und teuer“. Es trifft beides nicht zu. Wer es nicht glaubt, der kann sich bei uns vom Gegenteil überzeugen.

Die Football-Familie bietet für jeden ein Zuhause. Es ist wichtig, mit der Vorstellung aufzuräumen, „American Football ist brutal und teuer“. Es trifft beides nicht zu.

Zur Person und Kontakt: **Sven Reinig** (info@nauheim-wildboys.de) ist Vorsitzender der Wild Boys. Der Nauheimer Footballverein wurde 1991 gegründet und hat seitdem mit verschiedenen Mannschaften in unterschiedlichen Altersgruppen Meisterschaften gewonnen, darunter die Hessenmeisterschaft bei den Seniors 2006, 2008 und 2018 sowie 2014 bei der U 16. Jüngste Erfolge sammelte die U13 mit Meisterschaften im Flag-Football von 2021 bis 2023 (Landesliga Mitte).

Trainingszeiten:
Cheers: montags und mittwochs 17.30 bis 19.30 Uhr
U10 und U13: montags und mittwochs 17.30 bis 19.30 Uhr
U16 und U19: montags und mittwochs 18 bis 19.30 Uhr
Seniors ab 19 Jahren: dienstags und donnerstags 20 bis 22 Uhr

Dirk Hilbrecht – Ihr Rechtsanwalt für Vertragsrecht, Arbeitsrecht und Mietrecht

Telefonische Ersteinschätzung
Schildern Sie mir Ihr Anliegen und ich werde Ihnen eine Einschätzung geben, ob und wie ich Ihnen helfen kann.

Werden Sie Mandant
Erst, wenn Sie sich aktiv dazu entscheiden, dass ich Sie beraten und als Ihr Anwalt vertreten darf, kommt es zu einem Mandatsverhältnis.

DH Rechtsanwälte Dirk Hilbrecht
Frankfurter Straße 4 • 64521 Groß-Gerau
Telefon: 06152 5108851
hilbrecht@dh-rechtsanwaelte.de

barthel
raumausstattung gmbh

Bodenbeläge
Wandbeläge
Gardinen
Sonnenschutz
Insektenschutz
Spanndecken
Polsterarbeiten

Handwerk mit Tradition seit 1894

www.barthel-raumausstattung.de

Weiterstädter Str. 2
64572 Büttelborn

T.06152-55900
F.06152-56009

www.wir-in-gg.de

MONIKA
FREITAGS-
MÜLLER

Bürger, Stadtteile, Gewerbe & Vereine endlich ernst nehmen.

IHRE BÜRGERMEISTERIN FÜR GROSS-GERAU
www.monikafreitagsmueller.de

Bei uns finden Sie vom Kopf bis zu den Füßen
die neue, warme und kuschelige Herbst-/Winter-Kollektion.
Schauen Sie einfach mal vorbei - wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Bitte beachtet unsere neuen Öffnungszeiten: mittwochs geschlossen!
All' das und noch viel mehr ... gibt's in Groß-Gerau:
Allwetter Laden
Darmstädter Str. 30 · 64521 Groß-Gerau, Tel. 06152/86062
www.allwetter-laden.de · info@allwetter-laden.de
-> Wir sind auch auf Instagram <-

www.andis-garage.de
Unsere Leistungen
• Wartung & Inspektion
• Reparatur aller Marken
• Jährliche Prüfung
• FEM 4.004
• Ersatzteil Verkauf
Ihr Stapler Unser Service
Tel:01577-9756077 E-Mail: info@andis-garage.de

Ihr Partner rund ums Haus!!!
OGL BAU
Garten & Landschaftsbau GmbH
Wir beraten Sie:
Münchener Str. 17 - 64521 Groß-Gerau
Tel.: 06152/990 444-6
www.ogl-bau.de - E-Mail: info@ogl-bau.de

Das Nauheimer Rathaus

In der WIR-Ausgabe 333 schilderte der Nauheimer Gemeindearchivar, wie in den 1950er Jahren ein neues Nauheimer Rathaus entworfen und gebaut wurde. An- und Umbauten haben inzwischen vergessen lassen, dass in dem Gebäude in der Weingartenstraße auch „Kunst am Bau" realisiert wurde. Darauf geht Lothar Walbrecht in diesem Beitrag ein.

Auf alten Postkarten sieht man an der Nordseite des damaligen Rathauses ein Fassadenmosaik. Was bedeutet es, wer ist der Künstler? Keiner konnte mir diese Fragen beantworten.

Neugierig geworden machte ich mich auf die Suche. Im Urkundenband „Urkunden zur Rechnung der Gemeinde Nauheim, 1958, 6. Band" bin ich fündig geworden. In einer unscheinbaren Rechnung der Gablonzer Glas- und Schmuckwaren-Industrie e.Gen.m.b.H. in Schwäbisch Gmünd sind 184 Glasplatten in unterschiedlichsten Farben und Größen in einem Wert von 1.024 DM aufgelistet.

Der Zusatz „Im Auftrage von Fa. Bernd Krimmel, Darmstadt-Eberstadt…" auf dieser Rechnung verriet mir den Namen des Herstellers des Fassadenmosaiks. Der Erschaffer bekam ein Honorar in Höhe von 267,30 DM, sodass sich die Kosten auf 1.297,30 DM beliefen. In einer weiteren Recherche im Internet, bezogen auf den Namen „Bernd Krimmel", gab es einige vielversprechende Treffer. Bernd Krimmel, am 15. Juni 1926 in Darmstadt geboren und dort am 20. Dezember 2020 verstorben war Maler, Zeichner und Kulturpolitiker. Sein Studium als Architekt brach Bernd Krimmel 1945 ab. Er betätigte sich fortan als Schnellzeichner.

Bereits 1946 eröffnete er seine erste Ausstellung und nahm von 1951 bis 1960 regelmäßig an der Großen Deutschen Kunstausstellung im Haus der Kunst in München teil. Auch seine „Kunst am Bau" machte Bernd Krimmel bekannt. Einige Werke, wie z. B. das Resopalwandbild „Ursprung alles Dinge" in der TU in Darmstadt (Maße 631 x 332 Zentimeter) oder das Sgraffito an der Volksschule in Zwingenberg existieren heute noch. Selbst im Stadtmuseum der Kreisstadt Groß-Gerau ist ein Werk von Bernd Krimmel zu sehen.

Bernd Krimmel arbeitete häufig im Auftrag der Architekten Fritz Novotny und Arthur Mähner. Ich möchte hier aus dem Verzeichnis „Bernd Krimmel, Kunst am Bau" (zum Projekt im Nauheimer Rathaus) zitieren: „Sie erteilten Bernd Krimmel den Auftrag in den Wind-

Testosteron

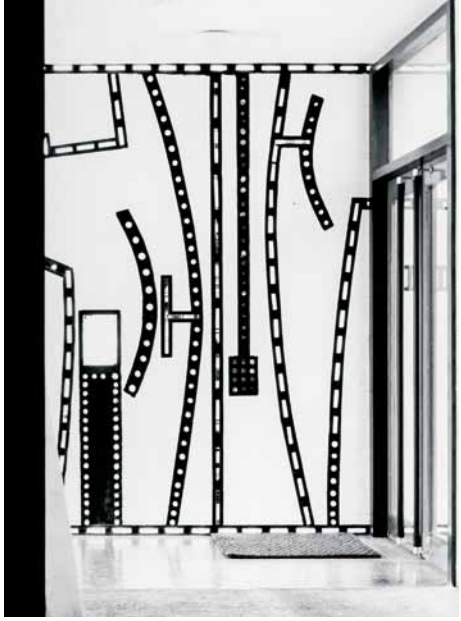
Ein Hormon bei Männern und Frauen, aber manche der jungen Männer haben zu viel davon, und das macht sich im sozialen Verhalten bemerkbar.

Ich bin mit meinem Fahrrad unterwegs und komme vom Bahnhof, biege in das letzte Stück Frankfurter Straße ein. An mir rasen Jugendliche quer über die Mitte des Kreisels in einem viel zu großen Auto viel zu schnell vorbei in die Helwigstraße. Durch das offene Fenster höre ich ihr Gejohle. „Es steigert nicht die Potenz", rufe ich ihnen nach. Aber das geht unter in ihrem „best feeling". Hätte ich nur ein bisschen gewackelt, aber das will ich mir gar nicht weiter vorstellen.

Ich weiß, dass die Frauen in vielen Familien putzen gehen, damit sich die jungen Herren dicke Autos leisten können. Diese Schlitten gibt es nicht „für 'nen Appel und 'nen Ei"!

Auch mit 14 müsst ihr euer Hirn einschalten

Der Typ Luis Rubiales, der sich öffentlich in den Schritt greift und die junge Sportlerin ungefragt auf den Mund küsst, ja, nun hat er die weltweite negative Aufmerksamkeit. Sein Ego so groß und das Hirn ausgeschaltet. Ich frag mich, wie solche Typen an so lukrative Posten kommen. Und noch etwas sollte ganz wichtig sein, ihr jungen Männer! Niemals über die Stränge schlagen, keine Flugblätter mit Parolen verteilen, falls ihr vorha-



Ansicht des Mosaiks mit Blick vom Flur in den Windfang. Quelle: Tobias Krimmel

fang für Treppe und Eingang ein Mosaik zu gestalten. Farbige Glassteine wurden vor dem Betonguss in die Schalung so eingelegt, dass sie eine dekorative Komposition ergaben. Sie abstrahiert die vielen Wege und Umwege, die in einem Rathaus aufeinandertreffen. Die Farbkomposition ist von außen und innen bei Tag und Nacht zu sehen“.

Ich möchte mich hier bei Krimmels Sohn Tobias Krimmel für die freundliche Unterstützung bedanken. Er gab die Erlaubnis, aus dem Verzeichnis zu zitieren und für die Veröffentlichung des Bildes.

Bei der Erweiterung des Rathauses 1979/1980 wurde das Fassadenmosaik innen und außen verschalt. 2010 wurde das Rathaus einer energetischen Sanierung unterzogen und ein neuer Eingang mit Glasanbau an der Nordseite geschaffen. Dabei wurde das Mosaik unwiderruflich zerstört.

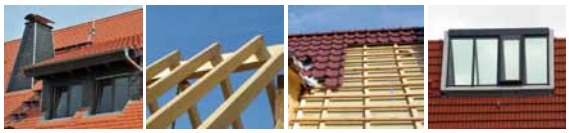
Edelgard Rietz
ist Malerin mit Wohnsitz in Groß-Gerau;
edelgard.rietz@gmx.de

ben solltet, jemals ein politisches Amt anzustreben. Es könnte Jahrzehnte später euch mit Schmackes auf die Füße fallen. Auch mit 14 müsst ihr euer Hirn einschalten, auf eure pubertären Anwandlungen kann die Gesellschaft keine Rücksicht nehmen. Wäre ja noch schöner!

Ich sag‘s ja, alles zu viel von einer Sorte. Könnte man die Energie nicht anders nutzen. Strom draus machen zum Beispiel. Das wäre dann nachhaltig.

HAUSTIERBESTATTUNG ROMANO
WENN UNSERE FREUNDE GEHEN MÜSSEN

• Der Umgang mit den Hinterbliebenen und dem verstorbenen Haustier wird liebevoll und auf höchstem Respekt gestaltet.
• Die Haustierbestattung Romano ist 24 Stunden / 7 Tage für Sie da.
• Eine gewünschte Ascherückführung dauert ca. 3 bis 5 Tage.
Tel. 01573 4475081
Gabelsberger Straße 13 · 64521 Groß-Gerau
haustierbestattungromano @gmail.com · www.haustierbestattung-romano.de

Sichert
Meisterfachbetrieb
www.Sichert-Bedachungen.de
Bedachungen
Dachspenglerarbeiten
Zimmermannsarbeiten
Innenausbau
Holzbau
Gerüstbau

Sichert Bedachungen GmbH
Dachdeckermeister Horst Sichert
Dachdeckermeister Ron Sichert
Rathausstr. 8a
64521 Groß-Gerau
Tel.: 0 61 52 - 36 33
Tel.: 0 61 52 - 93 98 67
Fax: 0 61 52 - 93 98 65
E-Mail: Info@Sichert-GG.de

Staplerservice Rhein-Main
Verkauf • Service • Miete
Wir helfen bewegen.
Rufen Sie uns an!
Verkauf-Mi(e)t-Service-Ersatzteile
Reparaturen aller Staplerfabrikate
St.-Florian-Straße 2
64521 Groß-Gerau
Telefon: 0 61 52 - 858 111
Telefax: 0 61 52 - 858 112
Mail: info@staplerservice-rhein-main.de
www.staplerservice-rhein-main.de

Unterhaltsreinigung
(Firmen, Hausverwaltungen, Praxen, Privat)
Grund- undSonderreinigung
(Teppichböden, Entrümpelung)
Solar-/Photovoltaikanlagenreinigung
Glas- und Rahmenreinigung
Baubegleitende Reinigung
Mattenservice
Außenanlagen
Winterdienst
Die Eisbären kommen....
... und räumen auch bei Ihnen die „weiße Pracht“ weg!

Dienstleistungen mit Präzision
Armbrust
Gebäudedienste GmbH
Ihr verläßlicher Partner in dieser schweren Zeit.
Neuweg 16 • 64521 Groß-Gerau
Telefon: 06152 - 9576816
info@armbrust-service.de • www.armbrust-service.de

Das gespaltene Land

„Der Mensch ist ein Unterschiedswesen, d. h. sein Bewußtsein wird durch den Unterschied des augenblicklichen Eindrucks gegen den vorhergehenden angeregt; […] gewohnte Regelmäßigkeit ihres Ablaufs und ihrer Gegensätze verbrauchen sozusagen weniger Bewußtsein, als die rasche Zusammendrängung wechselnder Bilder […]. Indem die Großstadt gerade diese psychologischen Bedingungen schafft, […] stiftet sie schon in den sinnlichen Fundamenten des Seelenlebens […] einen tiefen Gegensatz gegen die Kleinstadt und das Landleben, mit dem langsameren, gewohnteren, gleichmäßiger fließenden Rhythmus ihres sinnlich-geistigen Lebensbildes. Daraus wird vor allem der intellektualistische Charakter des großstädtischen Seelenlebens begreiflich, gegenüber dem kleinstädtischen, das vielmehr auf das Gemüt und gefühlsmäßige Beziehungen gestellt ist.“ (Georg Simmel)

In seinem berühmten, 1903 erschienenen Aufsatz „Die Großstädte und das Geistesleben“ beschäftigt sich der deutsche Philosoph und Soziologe Georg Simmel mit den Eigenarten des großstädtischen Lebens und deren Auswirkungen auf die Menschen. Mit diesem Text legte er nicht nur den Grundstein für eine Stadtsoziologie, sondern umriss außerdem ein gesellschaftliches Problem, das uns aktuell mehr denn je beschäftigen muss, nämlich die Spaltung der Gesellschaft, nicht bloß der deutschen, sondern vieler Gesellschaften rund um den Erdball.

Simmels Ausführungen folgend kann man vereinfachend attestieren, dass die Spaltungen stets entlang der Trennlinie zwischen Groß- und Kleinstadt, zwischen Stadt und Land verlaufen, deren Bewohner sich sowohl psychologisch als auch geistig grundlegend voneinander unterscheiden. Während in der Großstadt täglich Millionen hektisch aufeinanderfolgende Eindrücke verarbeitet werden müssen, man mit zahllosen Menschen interagiert und sich alles fortwährend im Wandel befindet, dominieren in dünn besiedelten Regionen, im Dorf oder der Kleinstadt, Alltagsbeständigkeit und Kontinuität, was heutzutage gern mit Tradition verwechselt wird. Wo man sich auf dem Lande auf die Menschen und Dinge einlassen kann, weil man ihnen immer wieder begegnet, müssen Großstädter selektieren und abstumpfen, um von der Reizüberflutung nicht überwältigt zu werden. Dies geschieht laut Simmel durch Verstandesmäßigkeit, die noch durch die Herrschaft der Geldwirtschaft befördert wird. „Die Großstädte sind von jeher die Sitze der Geldwirtschaft gewesen […]. Geldwirtschaft aber und Verstandesherrschaft stehen im tiefsten Zusammenhange. Ihnen ist gemeinsam die reine Sachlichkeit in der Behandlung von Menschen und Dingen, in der sich eine formale Gerechtigkeit oft mit rücksichtsloser Härte paart.“

Diese reine Sachlichkeit in der Behandlung von Menschen und Dingen ist es schließlich, die auch heute Ursache für das Auseinanderdriften der Gesellschaft ist. Denn der Versuch kleinstädtisch geprägter Menschen, sich emotional auf die scheinbar chaotische Komplexität des globalisierten Lebens einzulassen, muss fast zwangsläufig in Überforderung münden. Der Großstädter schützt sich davor mit einem gewissen Grad an Gleichgültigkeit, einer Blasiertheit, wie es Simmel nennt, die ihm vom Kleinstädter als Arroganz ausgelegt wird, auf die dieser heute mit umso stärkerer Opposition reagiert. Wissenschaftsskepsis, die Angst vor dem Fremden in Form von Rassismus oder Homophobie, der Glaube an Verschwörungstheorien oder sektiererische Heilslehren sind nur einige Formen dieser Opposition.

Um dem entgegenzuwirken, wird es darauf ankommen, jene Härte reiner Sachlichkeit in der Behandlung von Menschen mit Augenmaß und Empathie abzufedern. Menschen sind keine Zahlen, keine kapitalistischen Werte, und so sollten sie auch nicht behandelt werden. Auf der anderen Seite müssen in einer globalisierten Welt auch den Menschen in ländlichen Gebieten Veränderungen und Begegnungen mit Fremdem zugemutet werden können.

von Ulf Krone,
Redakteur beim WIR-Magazin und
studierter Philosoph; ulf.krone@wir-in-gg.de.

AUTOGLAS WUTZKE
VORORT-SERVICE
Ihr Partner für Fahrzeugverglasung
Mobile Scheiben-Montage
Scheibentönungen
Steinschlag-Reparaturen
06158-918173
www.autoglas-wutzke.de

Kanzlei
Baldur Schmitt
Rechtsanwalt
Corinna Schmitt
Rechtsanwältin
(freie Mitarbeiterin)
Arbeitsrecht
Beamtenrecht
Baurecht
Interessenschwerpunkte:
Mietrecht • Reiserecht • Verkehrsrecht
Jagd-/ und Waffenrecht
in Kooperation
Dr. h.c. Lankau, Dr. Weitz & Collegen
Rechtsanwälte Partnergesellschaft mbH
Heike Hofmann - Rechtsanwältin MdL
Jürgen Koltschew - Rechtsanwalt
Oderstraße 36
64546 Mörfelden-Walldorf
Tel.: 06105 - 43436
Fax 06105 - 41615
E-Mail: baldur@goschmitt.de

Bernd
Schöneberger
Bestattungen
Erledigung aller Formalitäten
Erd-, Feuer-, & Seebestattungen
Klein-Gerauer-Straße 12
64521 Groß-Gerau
Schreinerei + Bestattungen
Bernd Schöneberger
Neustraße 20, 64572 Worfelden
Telefon 06152 - 911219
www.bestattungen-schoeneberger.de

Kaminholzhandel Gran
Buche oder Eiche
ca. 33 cm lang, srm ab 140,- €
inkl. MWSt. und Lieferung
ab 3 srm auch andere Längen lieferbar
Tel.: 06 11 - 42 85 93 · 06 11 - 42 44 43

KANZLEI Dr. TRON
Fachanwalt für Arbeitsrecht, Erbrecht und Familienrecht
Wir suchen eine/n Rechtsanwaltsfachangestellte/n (m/w/d)
in VZ oder TZ (20 Std/Woche) zum nächstmöglichen Termin.
Bewerbung per E-Mail an: info@kanzlei-tron.de
oder per Post an unsere Kanzleianschrift
www.kanzlei-tron.de • 06105 / 96 86 46
Flughafenstraße 40 • 64546 Mörfelden-Walldorf

DANKE GG

Für die **STICHWAHL**!

Jetzt zählt's!

BÜR GER MEIS TER 2023

scan mich • scan mich • scan mich

BÜR GER MEIS TER 2023 BRIEFWAHL

Briefwahl beantragen*

AM 29.10. RÜDDENKLAU WÄHLEN!

jörg-rüddenklau.de

Folgen Sie mir!

* Online oder im Stadthaus

BRILLEN BELZ

IHR OPTIKER IN GROSS-GERAU

Frank Belz

UNSER ANGEBOT:

- 10%

AUF ALLE BRILLEN UND GLÄSER

BITTE VEREINBAREN SIE EINEN TERMIN.

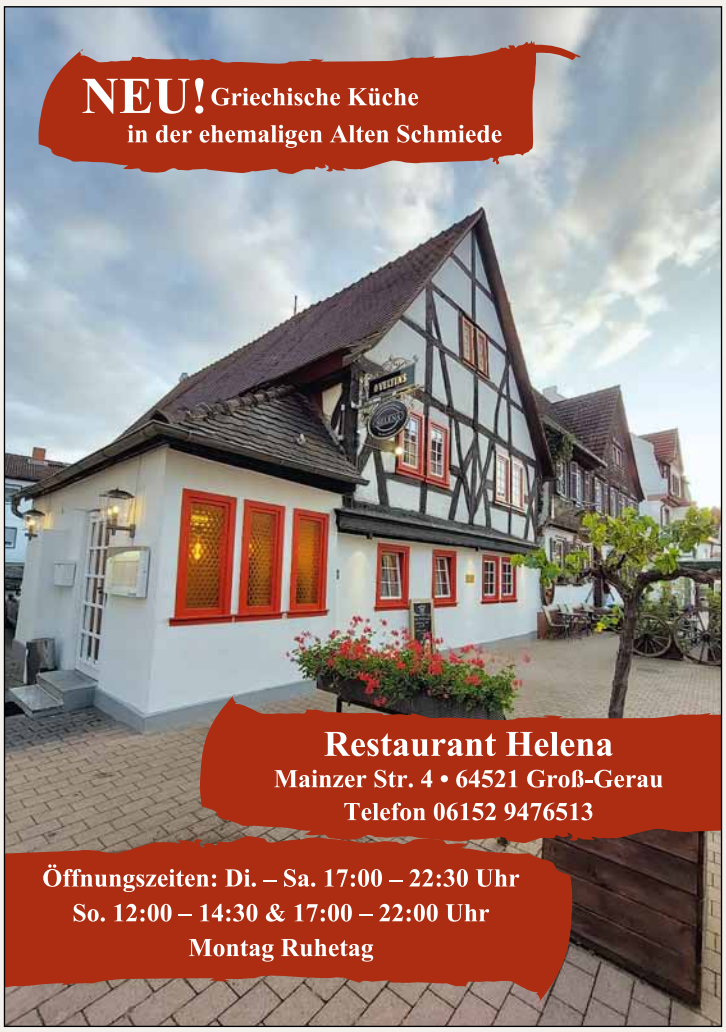
ANGEBOT GILT BIS ZUM 30.11.2023.

WIR FREUEN UNS AUF SIE.

BRILLEN • KONTAKTLINSEN • OPTIK

TEL. 06152 8587778 • DARMSTÄDTER STR. 24 • 64521 GROSS-GERAU

DI. – SA. 9 – 13 UHR • DI., DO. & FR. 14 – 18 UHR, MONTAG RUHETAG



www.wir-in-gg.de

Wenn das Flüstern lauter wird

Den Pferde-Flüsterer kennt fast jeder, der regelmäßig ins Kino geht. Es ist Robert Redford, der einen besonderen Draht zu den Tieren mit den großen Köpfen hat. Mit W. Christian Schmitt tritt eine andere Sorte Flüsterer hinzu. In seinem frisch erschienenen Buch „Unterwegs mit dem Lyrik-Flüsterer" hat er einen neuen Tätigkeitszweig geschaffen und sich neben dem Genre des literarischen Journalisten als Lyrik-Flüsterer geoutet und spezialisiert.

Die Unterzeile lautet „Einladung zu einer literarischen Reise durch (m)eine Haus-Bibliothek". Mit der Zeit wird deutlich, dass wir es hier tatsächlich mit einem Spezialisten zu tun haben, denn wer über eine Sammlung von mehr als 2.700 Lyrik-Bänden verfügt und auch noch kenntnisreich Auskunft über Lyrik geben kann, darf getrost als Spezialist bezeichnet werden.

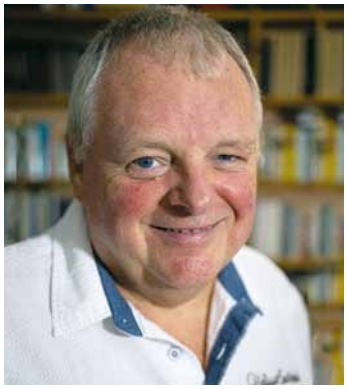
Maria Gazzetti, die mehrere Jahre lang das Frankfurter Literaturhaus leitete, prägte die Fragen „Ihr lest keine Lyrik? Seid ihr wahnsinnig?" Und in der Tat, Menschen, die Lyrik lesen, sind an wenigen Händen abzuzählen, jedenfalls wenn man den Auflagen beispielsweise der jüngeren deutschen Lyrik trauen darf. Das ist nahezu mundgeblasen oder handverarbeitet. Und hier setzt Schmitt ein. Er schöpft aus dem Vollen und wandert sprachlich durch die Jahrhunderte, die aufzeigen, welche Besonderheiten Zeitläufte hervorbringen. Sein Hauptaugenmerk gilt der Gegenwart und ihren Repräsentanten des lyrischen Ausdrucks. Natürlich hat Lyrik eine lange Tradition, denn der Mensch hat nicht mit dem Roman oder Drama begonnen, sich sprachlich auszudrücken. Es war die Kürze des lyrischen Sprechens, mit dem man vor hunderten, wenn nicht vor tausenden von Jahren begann. Dem modernen Menschen müsste diese Form des Sprechens sehr nahe liegen, denn er hat ja kaum Zeit, sich mit Geschriebenem zu beschäftigen. Wenn man es genau betrachtet, ist das Gedicht in seiner Form die Zeitgemäßeste aller schriftlichen Ausdrucksweisen. Schmitt ist da ganz rigoros und geht alphabe-

Palais Lobkowicz

Jeder kennt die Situation, wenn, ausgelöst durch ein bestimmtes Ereignis oder den Jahrestag einer historischen Begebenheit, plötzlich eigene Erinnerungen an die Oberfläche kommen. In unserer neuen Reihe lässt uns der ehemalige Stadtverordnetenvorsteher und neue Vorsitzende des Fördervereins Stadtmuseum Klaus Meinke regelmäßig an seinen Erinnerungssplittern teilhaben.

Das Palais Lobkowicz in Prag wäre niemals so berühmt geworden, wenn nicht der damalige Außenminister unseres Landes, Hans-Dietrich Genscher, am 30.9.1989 den dort versammelten Flüchtlingen ihre Ausreise nach Westdeutschland verkündet hätte.

Mit meinem Leistungskurs Politik war ich in Prag zur Abschlussfahrt, und die Rückfahrt war mit dem Bus am 1. Oktober geplant. Schon während der Vorbereitung auf die Fahrt und insbesondere in den Wochen und Tagen direkt vor der Abreise war ein Strom von Flüchtlingen nach Prag in die Botschaft der Bundesrepublik geflohen. Bilder davon waren im Fernsehen zu sehen. Es war also einfach, die politisch interessierten Schülerinnen und Schüler zu einem Spaziergang zur Botschaft zu motivieren. Inzwischen waren die Räume der Botschaft schon überfüllt, und im weiten Gartengelände waren Flüchtlinge in Zelten untergebracht. Ein hoher Staketenzaun umschloss das Gelände, ein schmaler Fußweg ermöglichte Besuchern einen Gang entlang und dadurch einen guten Einblick. Da standen wir und sahen staunend Hunderte von Flüchtlingen. Eine Doppelstreife der Prager Polizei ging ungerührt an uns vorbei. Noch während wir da standen, kamen Menschen mit leichtem



Siggi Liersch
arbeitet als Schriftsteller, Liedermacher und Kritiker; *siegfried.liersch@gmx.de*

von Siggi Liersch

tisch vor. B wie Benn oder Brecht oder E wie Enzensberger. Er bietet einen Überblick über Lyrikerinnen und Lyriker, der bei einem anderen Lyrik-Liebhaber durchaus anders aussehen könnte. Aber darauf kommt es gar nicht an. Er hat seine ganz eigene Sammlung, was nochmals unterstreicht, dass diese Form des menschlichen Ausdrucks als äußerst persönlich zu werten ist. Hier haben wir es mit besonderen Stimmen zu tun, die nicht austauschbar sind. Das sind in der Regel kürzere Texte, die von keinem anderen in dieser Form hätten geschrieben werden können. Auch deshalb ist Lyrik so wichtig, weil sie Individualität transportiert und vor Augen führt und keine Massenware und weil man hinter jedem gelungenen Vers das Menschsein spürt. Schmitt hat auch einige Prosa-Stimmen in seinem Bändchen aufgenommen. So schreibt sein langjähriger Freund Fritz Deppert: „Lyrik kann süchtig machen, sie euphorisiert den Schreibenden und den Lesenden und nimmt sie mit in andere und neue Welten. Sie lässt uns mit Worten jubeln, lässt uns mit ihnen trauern und beides in einer so gefühlsstarken Weise, wie dies andere Medien kaum vermögen.“ Auch Matthias Borgmann sei hier zitiert, denn seine Aussage wirft ein bezeichnendes Licht auf mögliche Abschreckungen, sich mit Lyrik zu beschäftigen: „In den Jahren der Schulzeit wurde einiges unternommen, die Beschäftigung mit Gedichten nicht zur Freude werden zu lassen.“ Kommt Ihnen das bekannt vor? Dann geben Sie dem Gedicht eine neue Chance, sich auch bei Ihnen den Platz zu erobern, der ihm zusteht! Mit Schmitts Bändchen halten Sie einen kenntnisreichen Überblick in Händen, der Ihnen eine fundierte Ausgangsposition ermöglicht.

W. Christian Schmitt, Unterwegs mit dem Lyrik-Flüsterer. Einladung zu einer literarischen Reise durch (m)eine Haus-Bibliothek, Ulrich Diehl Verlag und Medienservice GmbH, 2023, 74 S., ISBN 978-3-9825762-2-0

Klaus Meinke
ist ehemaliger Stadtverordnetenvorsteher in Groß-Gerau; *klaus.meinke@t-online.de.*

von Klaus Meinke

Gepäck, und schon flogen die Gepäckstücke über den Zaun, schon waren auf der anderen Seite kräftige Männerhände bereit die Kletternden zu unterstützen. Selbst wir Zuschauer wurden gebeten, mal zu helfen und einer Frau, deren Mann schon „drüben“ war, die Baumleiter zu machen. Lautes Stimmengewirr und aufgeregte Diskussionen schallten über den Garten, der längst zertrampelt war.

Fassungslos hörte ich Fetzen der Unterhaltung, wie Fragen nach der Herkunft oder Anreise. Aber völlig erstaunt war ich, als ich plötzlich von einem jungen Mann von drinnen angesprochen wurde. Er reichte mir einen Autoschlüssel durch den Zaun und bat mich aus seinem Auto noch eine Tasche und Decke zu holen. Er konnte mir gut beschreiben wo das Auto stand und eine halbe Stunde später war ich wieder am Zaun und warf dem erfreuten Empfänger die Sachen über den Zaun.

Am nächsten Tag sollte uns der Bus um 8 Uhr am Hotel abholen. Mit großer Verspätung kam er, weil eine Kolonne von Bussen vom Palais Lobkowicz zum Bahnhof fuhren. Genscher hatte am Abend die Ausreise verkündet.

Wir hatten Geschichte gesehen und waren selbst ein Teil davon.

Ein besonderer Reiseführer

Namibia ist ein beliebtes Reiseziel der Deutschen, und zu den viel besuchten Sehenswürdigkeiten gehören besonders die Überbleibsel der deutschen Kolonialgeschichte, etwa in der Hauptstadt Windhoek, in Keetmanshoop oder Lüderitz. Doch hinter deutschen Ortsnamen, deutscher Kolonialarchitektur und deutschen Erfindungen wie dem Reinheitsgebot beim Brauen von Bier steht die leidvolle Geschichte deutscher Gewaltherrschaft und afrikanischen Widerstands. Bernd Heyl, der fast 40 Jahre als Lehrer an der Martin-Niemöller-Schule in Riedstadt tätig gewesen ist und sich aktiv in der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft (GEW) des DGB engagiert, wo er seit 2008 gemeinsam mit Helga Roth für die lea Bildungsgesellschaft der GEW Hessen sozial- und kolonialismuskritische Studienreisen nach Namibia organisiert, hat sich diesen Gedenk- und Erinnerungsorten in einem Buch gewidmet.

Sein „Postkolonialer Reisebegleiter in die deutsche Kolonialgeschichte“ setzt diese Orte in den Kontext ihrer Geschichte und zeigt die Spuren auf, die von der heutigen postkolonialen Weltordnungen, die „immer noch geprägt von imperialen und neokolonialen Herrschaftsverhältnissen“ ist, in die Zeit der deutschen Herrschaft verweisen. Denn die ist unter anderem untrennbar verbunden mit den Gräueltaten an den Volksgruppen der Herero und Nama, die die Bundesregierung 2021, mehr als 100 Jahre danach, endlich als Völkermord anerkannte und ein Versöhnungsabkommen mit dem heutigen Namibia schloss.

Bernd Heyl führt Leser und Reisende zu den beliebtesten Reisezielen, aber auch zu Orten abseits der touristischen Pfade, und wirft einen Blick hinter die Fassade dieser Orte auf deren Geschichte. So macht er deutlich, wie sehr die koloniale Vergangenheit grundlegend mitverantwortlich ist für das, was das moderne Namibia heute ist, und das Land und deren Gesellschaft nach wie vor prägt. Dadurch leistet das Buch einen wichtigen Beitrag zu einer kritischen Beschreibung der Erinnerung und zur aktuellen Diskussion über den Umgang mit der deutschen Kolonialgeschichte, etwa durch die Restitution von Kulturgütern.

Bernd Heyl, Namibische Gedenk- und Erinnerungsorte. Postkolonialer Reisebegleiter in die deutsche Kolonialgeschichte. Brandes & Apsel 2021
ISBN: 978-3-95558-306-4, 282 Seiten, 29,90 Euro

Zeit der Entdecker

Seit knapp zehn Jahren bereist WIR-Redakteur Ulf Krone mit seiner Frau Afrika, vor allem die so genannte „Wiege der Menschheit“, das Ostafrika entlang des Großen Afrikanischen Grabenbruchs (Rift Valley). Die Reisen dokumentiert er fotografisch und präsentiert die Bilder und Geschichten im Internet auf seiner Seite www.docugrAfrica.wordpress.com.

David Livingstone, dem man an den Victoriafällen mit einer Statue ein Denkmal gesetzt hat, ist der bekannteste Afrikaforscher und vermutlich der erste Weiße, der das Naturwunder am Sambesi mit eigenen Augen sehen durfte. Er war ein Freund der Einheimischen, Gegner der Sklaverei und wollte zur Selbstermächtigung der afrikanischen Stämme beitragen, ebnete durch seine Reisen aber auch den Kolonialisten den Weg. Er starb am 1. Mai 1873 am Bangweulusee im Nordosten Sambias auf der Suche nach der Nilquelle. Auf dieser Suche befanden sich Mitte des 19. Jahrhunderts auch John Hanning Speke und Richard Francis Burton. Letzterer vermutete sie im Tanganjikasee, ersterer im Victoriasee, wo er auf Buggala, der größten Insel des heute zu Uganda gehörenden Ssese-Archipels, ein Fort errichten ließ. Dessen Überreste lassen sich noch immer im dichten Urwald bestaunen. Speke war aber auch Begründer der „Hamitentheorie“, die jeden Fortschritt der dunkelhäutigen Bevölkerung auf den Einfluss hellhäutiger Einwanderer („Hamiten“) zurückführte und damit den Grundstein für bis heute wirksamen Rassismus legte.

NEUERÖFFNUNG!
Changs SUSHI
TASTE THE SOUL OF ASIA
FÜR ALLE, DIE SUSHI LIEBEN UND LIEBEN WERDEN!
06152 8576222
www.changs-sushi.de
TO GO & LIEFERUNG
Am Sandböhl 2 · 64521 Groß-Gerau

BRIDGE
spielen und lernen
Bridgeclub
Groß-Gerau e.V.
www.bridgeclub-gross-gerau.de

GG ONLINE
Portal für Groß-Gerau und Rhein-Main
Ihr Internet-Magazin
für den Kreis Groß-Gerau.
Aktuelles · Ausflüge · Natur · Einkaufen
Kultur · Veranstaltungen · Ausstellungen
www.gg-online.de

Ihr Fachbetrieb im Rhein-Main-Gebiet!
UNTERIRDISCH GUT!
KSM UMWELTDIENSTE
24-Stunden-Verstopfungsnotdienst: 0 61 44 / 70 21
TV-Untersuchungen · Durchführung von Dichtheitsprüfungen
Sanierung von Hausanschlussleitungen · Sanierungsberatung
und -planung · Fett- und Ölabscheiderleerung · Industrie- und
Kanalreinigung · Sachverständigenwesen
KSM Umweltdienste GmbH & Co. KG
Mittelgewann 17-19 · 65474 Bischofsheim
www.ksm-umweltdienste.de · info@ksm-umweltdienste.de

Ziel verpasst,
Wechsel gelungen.
Vielen Dank für Ihre Wahl und Ihr Vertrauen.
Danke für den fairen Wahlkampf für einen Neustart in Groß-Gerau.

Filmvorführung mit anschließender Diskussion

Am Dienstag, 17. Oktober, wird um 17.45 Uhr im Lichtspielhaus & Cinebar in der Mittelstraße 2a in Groß-Gerau der Film „Der vermessene Mensch“ von Regisseur Lars Kraume gezeigt.

Der Film erzählt die Geschichte des Genozids an den OvaHerero und Nama zwischen 1904 und 1908 und beginnt im Jahr 1896. In Berlin findet die erste deutsche Kolonialausstellung statt. Etwa 100 Afrikaner/innen sollen als „Wilde“ zur Schau gestellt werden. An ihnen lässt Professor von Waldstätten Schädelvermessungen vornehmen. Dabei lernt der junge Ethnologe Alexander Hoffmann die junge OvaHererofrau Kunouje, die Dolmetscherin der Gruppe, kennen. Als 1904 der deutsch-namibische Krieg beginnt, meldet sich Alexander Hoffmann freiwillig für eine Expedition, die die Soldaten begleiten und materielle Zeugnisse der OvaHerero-Kultur sammeln soll. Der Film zeigt, wie er Schmuck und traditionelle Kleidungsstücke raubt und später sogar die Köpfe toter OvaHerero abtrennt, um sie nach Berlin zu schicken. Die Hoffnung, dabei Kunouje wiederzutreffen, erfüllt sich erst am Ende des Filmes. Sie befindet sich im berüchtigten Konzentrationslager auf der Haifischinsel in Lüderitz.

Im Anschluss an die Vorführung besteht die Möglichkeit zum Gespräch mit Bernd Heyl, Autor des Buches „Namibische Gedenk- und Erinnerungsorte”. Veranstalter sind: Kommunales Kino mit dem DGB Groß-Gerau, der GEW Groß-Gerau, Arbeit und Leben Hessen, der KVHS und dem Pfarramt für Ökumene im evangelischen Dekanat GG-Rüsselsheim.

Herbst - Winter 2023

Hausmodenschau am 24. Okt.

um 10.00 Uhr & 14.30 Uhr

Liebe Kundin, lieber Kunde,
Wir präsentieren Ihnen am Dienstag, 24. Oktober, die aktuellen Damenmode-Trends. Da wir mit großem Andrang rechnen, bitten wir um eine telefonische oder persönliche Platzreservierung: Tel. 06152-2772 oder 0171-4366836.

Es erwarten Sie ein Sektempfang und ein Gutschein in Höhe von 20,- € bei einem Einkauf von 100,- € oder 10% auf alles.

Wir freuen uns auf Sie!

Maggies Mode & Mehr GmbH

Darmstädter Straße 58, 64521 Groß-Gerau, Tel.: 06152 - 2772
Mo./ Di./ Do./ Fr. 9 -13 Uhr + 14.30 - 18 Uhr, Mi./ Sa. 9 -13 Uhr

ggscheck.de Mein Einkaufsgutschein
GGG Gewerbeverein Groß-Gerau 1865 e.V.
Kreisstadt Groß-Gerau. www.gross-gerau.de

Lokal Persönlich Digital

Lokal. Regional. Optimal. www.wir-in-gg.de

Im Briefkasten und Online. Werben für gute Geschäfte – Zuhause im Gerauer Land.

Kerstin Leicht
Tel. 0171-4462450
oder 06152-51163

Giuseppina Contino
Tel. 0151-58964877
anzeigen@wir-in-gg.de

wir

BESTATTUNGEN JOCKEL

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Beratung und Begleitung

Sprechen Sie uns an, wir nehmen uns Zeit für Ihre Fragen.

Darmstädter Str. 65 - 64572 Büttelborn
Tel. 06152 55089 & 0171 3136920
E-Mail p.jockel@web.de

Zäune · Tore · Überdachungen · Fenster · Türen · Markisen
Fliegenfenster · Balkone · Klapp- und Rollläden
Ausstellung · Beratung · Montage · Service

seit 1968 LINNER BAU ELEMENTE
Untergasse 70 · 65468 Trebur-Geinsheim
Tel.: 0 61 47 - 85 00 · www.linner-trebur.de

Andrea Melzer-Behres
Psychotherapie | Coaching | Paarberatung

- Heilpraktikerin für Psychotherapie (HeilprG)
- Systemischer Coach (dvct)
- Paartherapeutin

Am Sportplatz 20
64572 Büttelborn
Tel. 06152 805655 . Mobil 0173 3047335
www.praxis-melzer-behres.de

Weltsparwoche 2023. Sichern Sie sich attraktive Zinsen!

Vom 30. Oktober bis 3. November ist Weltsparwoche. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Weitere Informationen auf kskgg.de/weltsparwoche

Wenn's um Geld geht - Sparkasse.

Kreissparkasse Groß-Gerau

www.wir-in-gg.de

Dornheimer Theaterkiste

Es fährt kein Zug nach Irgendwo

Verzögerungen im Betriebsablauf, Reparatur am Zug und Signalstörung. Wir alle kennen diese typischen Meldungen, wenn es um die Fahrt mit der Bahn geht. Genauso abwechslungsreich geschieht es auch der Dornheimer Theaterkiste, welche Anfang November das Theaterstück „Es fährt kein Zug nach Irgendwo" von Winnie Abel auf die Bühne bringt.

Die Mitreisenden auf dieser fulminanten Fahrt sind ein illustrer Kegel-Club, eine gehetzte Business-Frau, ein eigenwilliger Verschwörungstheoretiker, eine abgedrehte Motivationstrainerin und ein Ehepaar, für das der Zug offenbar schon längst abgefahren ist.

Was wird schon passieren, wenn diese Passagiere mit der Bahn fahren? Typisch Bahn? Steigen Sie gemeinsam mit der Dornheimer Theaterkiste in den Zug und erleben diese spannende Bahn-Odyssee. Gespielt wird am ersten Novemberwochenende am **3., 4. und 5. November** in der Riedhalle in Dornheim. Tickets und Infos unter www.dornheimertheaterkiste.de

Chöre Tonikum und No:Promise in der Stadtkirche Groß-Gerau

Viva la Vida – wir feiern das Leben

Einen Abend voller Lebensfreude wollen die Chöre Tonikum aus Groß-Gerau und No:Promise aus Mainz am **12. November um 17 Uhr** in der Evangelischen Stadtkirche in Groß-Gerau feiern. Sie präsentieren ein vielfältiges Repertoire, das von bekannten Hits bis zu erfrischenden Interpretationen aus Rock und Pop reicht. Sichern Sie sich jetzt Ihre Tickets und bringen Sie Ihre Freunde und Familien mit. Vorverkauf: 13 Euro, Abendkasse: 15 Euro, Kinder und Jugendliche bis einschließlich 15 Jahren haben freien Eintritt!

Kartenvorverkauf in der Buchhandlung Calliebe, Frankfurter Straße 33 in Groß-Gerau oder online unter nopromise.de/tickets und bei allen Sängerinnen und Sängern beider Chöre.

Stadtmuseum Groß-Gerau

Am Marktplatz 3
Tel. 06152-7164501 (Info u. Anm.)
Öffnungszeiten:
Sa. 10-12, So. 13-17 Uhr

Dauerausstellungen:

Die Römer in Groß-Gerau.

Wir waren dabei – Groß-Gerauer Stadtgeschichte 1920–1990.

Altheim-Kabinett. Leben und Werk des Groß-Gerauer Malers.

20. Oktober bis 10. März

Vernissage 20.10. um 19 Uhr

Mario Derra: Das Hessische Ried. Holzschnitt, Radierung & Lithographie im Stadtmuseum.

22. Oktober, 14 Uhr

Erinnerung: Beate Koslowski ein Nachmittag der Erinnerung an die Nauheimer Künstlerin.

26. Oktober, 19 Uhr

Kulturstammtisch Groß-Gerau: Buchvorstellung: Lyrik-Flüsterer von W. Christian Schmitt (siehe S.12) juergen.volkmann@gross-gerau.de

8. November, 18 Uhr

Unterwegs auf der Seidenstraße von Groß-Gerau nach Peking. Ein Reisebericht mit Manfred Pieper.

11. November, 14 Uhr

Jazz-Club-Stammtisch mit den Gerer Jazzern im Stadtmuseum.

14. November, 19.30 Uhr

Klavierabend: Maria Moliszewska spielt Werke von Chopin, Liszt u.a. (in Kooperation mit der Chopin-Gesellschaft Rheinland-Pfalz.

20. Oktober, 19 Uhr

„The Blue Sheep Project“ Ein blaues Schaf reist um die Welt. Lesung mit Thomas Goos, SchriftArt Nauheim. www.blauverlag.de

29. Oktober

Stichwahl zur Bürgermeisterwahl in Groß-Gerau

Opelvillen Rüsselsheim

Ludwig-Dörfler-Allee 9,
Tel. 06142-835931
Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. bis So. 10-18 Uhr, Mi. 10-20 Uhr

5. November bis 4. Februar 2024

© VG Bild-Kunst, Bonn 2023

Frida Kahlo. Ihre Fotografien sind eine Reihe von Bildern ihres fotografischen Nachlasses, die bis vor kurzem völlig unbekannt waren. 241 Fotos zeigen neue Erkenntnisse zum Verständnis einer der ikonischsten Figuren des 20. Jh. Dank der Sammlung von Frida Kahlo wird es möglich, die ureigene Geschichte dieser starken Persönlichkeit offenzulegen und ihr Land in der Zeit zu zeigen, in der sie lebte. Die Leihgaben stammen aus dem Frida Kahlo Museum, Mexiko. **www.opelvillen.de**

24. Oktober, 19.30 Uhr

Festival: Bücher und mehr“: Passend zum Tag der Bibliotheken liest Ursula Neeb aus ihrem Krimi „Weihrauch“, Stadtbücherei GG. Info u. Anm. Tel. 06152-7164200

4./5. Nov. Sa. 14-18, So. 11-18 Uhr

Kunstmarkt Trebur im Rathaus
Veranst.: Treburer Künstlerkreis

10. November, 19.30 Uhr

Lesekonzert im Schloss Dornberg: Autorin Britta Röder & Liedermacher Hans-Werner Brun lassen Literatur und Musik zu einem gemeinsamen Erlebnis werden: „Das Gewicht aller Dinge“. KVHS GG, Tel. 06152-18700

Evang. Stadtkirche Groß-Gerau:

Tel. 06152-910280
www.stadtkirche-gross-gerau.de

22. Oktober, 10 Uhr
Gottesdienst, Pfr. i.R. Scherer-Faller

29. Oktober, 10 Uhr
Gottesdienst, Dekan i.R. T. Bühler

31. Oktober, 19 Uhr Reformationstag – Lutherabend, Volker Lilje

5. November, 10 Uhr
Gottesdienst, Pfarrer Bernhard

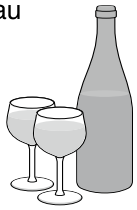
Die gute Wahl in Sachen Wein & Sekt –
Ich berate Sie gerne!

WEINVERKAUF - WEINPRÄSENTE

Monika Nold

Goethestraße 13 · 64521 Groß-Gerau
Tel. 06152-39685
Donnerstag von 14 bis 18 Uhr
und nach Vereinbarung

GEORG GUSTAV HUFF
Weingut Georg Gustav Huff
Nierstein - Schwabsburg



Ihr Reformhaus® berät Sie gern zu den individuellen Anwendungsmöglichkeiten!
Dr. Sabine Gräff-Luding
Kirchstr./Ecke Sandböhl,
Groß-Gerau, Tel. 06152-910220
Reformhaus
Gräff

KÜCHENträume
Wir verwirklichen Ihren Küchentraum

Als Küchenspezialist mit über 45 Jahren Erfahrung wissen wir, auf was unsere Kunden Wert legen. Lebensraum Küche – wir nehmen Ihre Küche persönlich! **Wir freuen uns auf Sie!**

Küchenhaus
unger
Ideen – Erfahrung Kompetenz

Zweimal in Ihrer Nähe:
64572 **Büttelborn/Klein-Gerau**
Am Seegraben 3 · Tel. 06152–2125
64283 **Darmstadt**
Elisabethenstr. 34 · Tel. 06151–24222
Parkplätze vorhanden.
www.kuechenhaus-unger.de

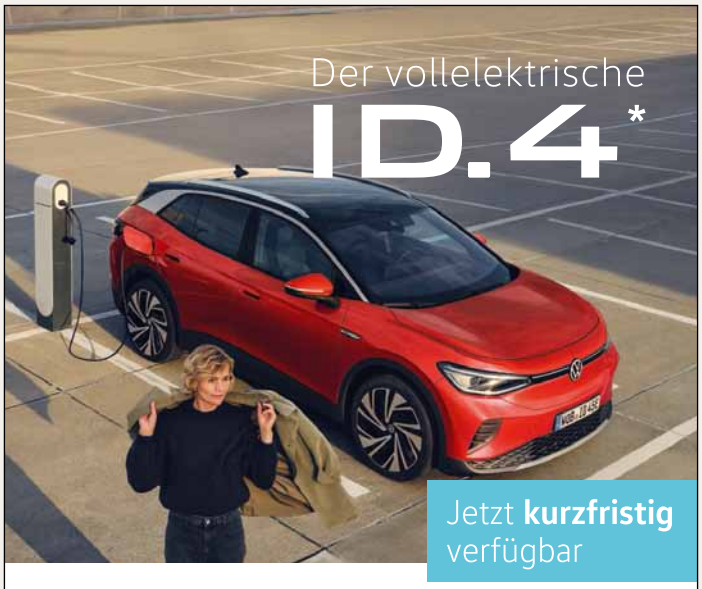
next125 Miele SIEMENS LEICHT schüller BLANCO

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
03944-36160 · www.wm-aw.de (Fa.)

Unsere Service-Leistungen

- Batteriewechsel
- Uhrband kürzen
- Perlketten knüpfen
- Wunschgravur
- Schmuckreinigung
- Ohrlochstechen
- Reparaturen
- und vieles mehr

Darmstädter Str. 5 · 64521 Groß-Gerau
Tel. 06152-710149 · Fax 06152-911665
www.leinekugel.de
Uhren Schmuck
LEINEKUGEL
DIA◇ORO partner



Gemacht für Großes

Stark wie ein SUV, nachhaltig wie ein ID. Der vollelektrische ID.4 beweist eindrucksvoll, dass Effizienz und Performance Hand in Hand gehen. Und mit seinem großzügigen Raumkonzept bietet er nicht nur Platz für Kind und Kegel, sondern auch für intuitiven Bedienkomfort, z. B. das Augmented-Reality-Head-up-Display oder auch das vielseitige Navigationssystem „Discover Pro".

* ID.4 Stromverbrauch in kWh/100 km: 19,5-16,2 (kombiniert); CO_2-Emission in g/km: 0. Für das Fahrzeug liegen nur noch Verbrauchs- und Emissionswerte nach WLTP und nicht nach NEFZ vor. Angaben zu Verbrauch und CO_2-Emissionen bei Spannbreiten in Abhängigkeit von den gewählten Ausstattungen des Fahrzeugs.

ID.4 Pure Performance 125 kW 1-Gang-Automatik mit Volkswagen Lease&Care S
Stromverbrauch kombiniert in kWh/100 km: 17,5-16,2; CO_2-Emissionen kombiniert in g/km: 0.
Ausstattung: Navigationssystem "Discover Pro", App-Connect Wireless für Apple CarPlay und Android Auto, Automatische Distanzregelung ACC "stop & go", Einparkhilfe, Telefonschnittstelle "Comfort", Klimaanlage "Climatronic", LED-Scheinwerfer mit automatischer Fahrlichtschaltung u.v.m.

Leasing-Sonderzahlung:	**4.500,00** €
Laufzeit:	**48** Monate
Jährliche Fahrleistung:	**10.000** km
48 mtl. Gesamtleasingraten à	**381,69 €**[1]
Inkl. Wartungen und Inspektionen[2]	

Fahrzeugabbildung zeigt Sonderausstattungen. Bildliche Darstellungen können vom Auslieferungsstand abweichen. Gültig bis zum 31.12.2023. Stand 09/2023. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. [1] Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Str. 57, 38112 Braunschweig. Inkl. Überführungskosten. Bonität vorausgesetzt. [2] Ein Angebot der Volkswagen Leasing GmbH für Privatkunden im Rahmen der Dienstleistung Wartung & Inspektion. Mit dem monatlichen Beitrag sind die Kosten für umfangreiche Wartungs- und Inspektionsarbeiten laut Herstellervorgabe inkl. Lohn und Material abgegolten.
Es besteht jeweils ein gesetzliches Widerrufsrecht für Verbraucher im Fernabsatz.

Volkswagen Lease&Care

Ihr Volkswagen Partner

autohaus Lämmermann

Autohaus Lämmermann GmbH
Mainzer Straße 72, 64521 Groß-Gerau,
Tel. +49 6152 93180, http://www.vw-laemmermann.de

Frisches Gemüse und mehr.

Bei Kaiserwetter strömten nach drei Jahren Zwangspause die Menschen zum Kreisbauernmarkt am Erntedanksonntag auf den Marktplatz in Groß-Gerau, der den Sandböhlplatz als Veranstaltungsort aus Sicherheitsgründen abgelöst hat. Die 23. Auflage des Treffens der Direktvermarkter wurde wieder vom Regionalbauernverband Starkenburg, den Bezirkslandfrauen, der Stadt und dem Gewerbeverein Groß-Gerau sowie dem Kreis Groß-Gerau zusammen organisiert. Die Aussteller legten sich ins Zeug, um die Kundschaft von ihren Angeboten zu überzeugen – ob am Gemüse- oder Kräuterstand, dem Obsthof, Imker oder der Brauerei. So ließ sich auch Landrat Thomas Will einen Rundgang nicht nehmen.

Redaktionsgruppe JUMA zu Besuch beim ZDF in Mainz

Blick hinter die Kulissen

Wie entsteht eine Sendung? Worauf müssen Moderierende achten? Wie teuer ist eine Studioausstattung? Am 16. September 2023 war die Redaktionsgruppe JUMA22 unter Begleitung des Jugendbildungswerkes im Kreis Groß-Gerau zu Besuch im Sendezentrum des ZDF auf dem Mainzer Lerchenberg. Dabei erfuhren die Teilnehmenden, welche unterschiedlichen Herausforderungen Gästebegleiter oder Redakteure haben. So muss die Regie beispielsweise sehr flexibel reagieren, um aktuelle Nachrichten bis kurz vor der Aufnahme in Sendungen einzubauen. Die Jugendlichen konnten ihre Fragen loswerden und spannende Einblicke in den Alltag von Journalistinnen erhalten.

JUMA22 ist ein Online-Jugend-Magazin für junge Menschen, organisiert vom Jugendbildungswerk des Kreises in Kooperation mit der Kommunalen Jugendarbeit Groß-Gerau. Die Redaktionsgruppe trifft sich vierzehntägig im Jugendzentrum Anne Frank, um Projektideen zu diskutieren und Beiträge zu entwickeln. Interessierte Jugendliche zwischen 12 und 26 Jahren können sich jederzeit das Projekt anschauen und mitwirken.

Unser Foto zeigt (v.l.): Apothekerin Eva Bayer-Mevert, Kathrin Benz, Eva Bayer, Heike Stehle und Herr Krenzer bei der Scheckübergabe. Nicht fehlen darf der Leo von der Löwen-Apotheke.

Was Neues für das Außenwohnzimmer

Mit großer Freude überreichte die Apothekerin mit Herz, Eva Bayer-Mevert einen Spendenscheck an Kathrin Benz und Heike Stehle von der Stiftung Nieder-Ramstädter Diakonie für den Standort „An der Kapelle 10“ in Groß-Gerau. Die Summe war zusammengekommen beim Losverkauf der Apotheke während der Nacht der Sinne im September. Eva Bayer-Mevert freut sich 850 Euro spenden zu können. Kathrin Benz, Leiterin der Diakonie Teilhabe Kreis Groß-Gerau, bedanke sich herzlich bei der Löwen-Apotheke, die für ihr soziales Engagement bekannt ist. Auf die Frage, wozu das Geld denn verwendet würde, antwortete Heike Stehle, es werde eine neue Hollywood-Schaukel angeschafft, die im Garten des Diakoniehauses ihren Platz fände. Die Bewohnerinnen und Bewohner des Hauses, allesamt mit verschiedenen geistigen Einschränkungen, verbringen viel Zeit im „Außenwohnzimmer“, sprich im Garten und auf der Terrasse. Frau Benz ist sich sicher, daß die Schaukel dort mit Begeisterung angenommen wird. Die Spende kommt so vollständig den Klienten zugute und bereichert deren zuhause in Groß-Gerau.

www.wir-in-gg.de

Werben für gute Geschäfte

Im Briefkasten und Online, zuhause im Gerauer Land.

wir

Das WIR-Magazin auf Instagram: wir.gg

MagentaMobil L
mit Premium-Smartphone[1]:

✓ **40 GB Highspeed Datenvolumen**

✓ **Telefonie Flat in alle dt. Netze**

5G

Mit MagentaEins Vorteil[2]:
- mit 5€ Preisvorteil
- Deutschlandweit unbegrenztes Datenvolumen – auch für Zusatzkarten

PASSEND DAZU:
iPHONE 15 PRO
128 GB

99,00 €[1]
Bei Abschluss eines Neuvertrages im Tarif MagentaMobil L mit Premium-Smartphone

1) Monatlicher Grundpreis beträgt 59,95 € (ohne Smartphone), 69,95 € (mit Smartphone), 79,95 € (mit Top-Smartphone), 89,95 € (mit Premium-Smartphone), 99,95 € (mit Premium-Plus-Smartphone). Bereitstellungspreis 39,95 €. Mindestlaufzeit 24 Monate. Ab einem Datenvolumen von 40 GB wird die Bandbreite im jeweiligen Monat auf max. 64 KBit/s (Download) und 16 KBit/s (Upload) beschränkt. 2) Voraussetzung ist das gleichzeitige Bestehen eines IP-Breitband-Vertrags, abgeschlossen ab dem 01.06.2015, mit einem monatlichen Grundpreis ab 29,95 €, z. B. MagentaZuhause S für 37,95 €/Monat. Mindestlaufzeit 24 Monate, Bereitstellungspreis 69,95 €. Die Festnetz zu Mobilfunk Flat ist ab MagentaZuhause XL bereits inkludiert. Wenn Sie eine MagentaMobil PlusKarte gebucht haben, erhalten Sie automatisch unlimitertes deutschlandweites Datenvolumen. Endet die Berechtigung für MagentaEINS durch Beendigung des Festnetz- oder Mobilfunk-Vertrags, entfällt der Rabatt und alle Vorteilsoptionen an Haupt- und Zusatzkarten werden gelöscht. Ein Angebot von: Telekom Deutschland GmbH, Landgrabenweg 151, 53227 Bonn.

64521 Groß-Gerau
Frankfurter Str. 35-39 · Tel. 0 61 52 / 90 91 14
Helvetiastraße 5 · Tel. 0 61 52 / 9 77 39 05
64546 Mörfelden-Walldorf
Langgasse 46 / Dalles · Tel. 0 61 05 / 27 06 07

B-SCHMITT mobile
T PARTNER

11x in Deutschland · alle Filialen und Aktionen: www.b-schmitt.de

Becker Bestattungen
Erd-, Feuer-, See- und Friedwaldbestattungen, Überführungen, Erledigung sämtlicher Formalitäten
Inh. Francesco Munizza
64572 Büttelborn/Klein-Gerau
64521 Groß-Gerau/Berkach
tel. 06152_8580528 & 0174_7201137
mail becker_bestattungen_kg@gmx.de

Garn-Bachmann
www.garn-bachmann.de
Sockenwolle schon ab 4,95 € / 100 gr.
Garne zum Stricken und Häkeln.
Auch Sonderangebote, schon ab 1,- € / 50 gr.
Gobelin- und Kreuzstich-Stickpackungen.
Kurzwaren, Tischdecken, Geschenkartikel....
Wir sind auch Hermes-Paketshop
geöffnet: Mo., Di., Do., Fr.
9-12 Uhr, 15-18 Uhr
Mi., Sa. 9-12 Uhr
Hermes
Mainzer Straße 32
64521 Groß-Gerau
Tel. 06152/83318

Vom Wasser kochen mit der Sonne und offenen Ateliers

Wallerstädten. Die Landfrauen haben ihr 70-jähriges Bestehen gefeiert. Vorsitzende Christel Scherer-Sturm erinnerte an eine bewegte und erlebnisreiche Vereinszeit. Eine Präsentation der Landfrauen-Kleidung der vergangenen 70 Jahre weckte angenehme Erinnerungen. Zu den treuen Mitgliedern, die geehrt wurden, gehören (v.l.) Christel Hanke (50 Jahre Mitglied), Dietlinde Hasenzahl, Heide Harre, Helga Funk und Astrid Nold (jeweils 25 Jahre) sowie Vorsitzende Christel Scherer-Sturm.

Nauheim. Mit einem 150 Zentimeter breiten Parabolspiegel an einem Radweg der Landesstraße 3040 nach Trebur sorgte der frühere Leiter des Pfadfinderstamms Hermann von Salza, Reiner Weber, für Aufsehen. Er demonstrierte an einem spätsommerlichen Tag, wie einfach es ist, mit Sonnenstrahlen Wasser zu kochen. Auch Brenneisen brachte er zum Glühen, um Stempel auf Holz anzufertigen. Die Pfadfinder-Aktion war als kleine Alternative für das ausgefallene Kinder- und Jugendfest gedacht.

Nauheim. Eine Spende von 1.300 Euro überreichte der frühere Nauheimer Bürgermeister Jan Fischer (r.) der Vorsitzenden des Heimat- und Museumsvereins, Ute Ansahl-Reissig. Der von Fischer aufgestockte Betrag stammt überwiegend von seiner Abschiedsfeier als Gemeindeoberhaupt. Er hatte die Besucher ausdrücklich um Spenden für den Museumsverein anstelle von persönlichen Geschenken gebeten.

Kreisstadt. Groß-Gerau setzt einen weiteren Schritt in Richtung Nachhaltigkeit und Umweltschutz mit einer neuen Bepflanzungsinitiative auf dem Marktplatz-Parkplatz. Die Vorarbeiten für die Bepflanzung von drei Bäumen haben bereits begonnen. Diese Maßnahme wird als ein bedeutender Schritt für die Stadt angesehen und unterstreicht die Notwendigkeit, Bäumen in einer klimabewussten Gemeinde ihren gebührenden Platz einzuräumen. Unser Bild zeigt Bürgermeister Erhard Walther und Patrick Pohlmann, den Klimaschutzbeauftragten der Kreisstadt, bei einer Ortsbegehung.

Fliesenleger Timo Thomas
Arbeiten rund ums Haus
Seit über 35 Jahren
Beste Qualität
Perfekte Ausführung
Starker Service
Badneugestaltung
Kellerwände isolieren
Altbausanierung
Balkon- und Terrassensanierung
Silikonfugen
Pflasterarbeiten
T. 06105 | 2 45 04 M. 0171 | 383 1042
Mail: info@fliesenarbeiten-thomas.de Web: www.fliesenarbeiten-thomas.de

Zimmererarbeiten
Dachdeckerarbeiten
Spenglerarbeiten
Blitzschutz
Energiepass
Solaranlagen
Asbestentsorgung
Hirsch Holzbau
Zimmerer- und Dachdecker Meisterbetrieb
Holzbau Georg Hirsch GmbH
Hessenring 19 ▪ 64572 Büttelborn / Gewerbegebiet
Telefon: 06152 / 95 04 60 ▪ Telefax: 06152 / 95 04 62
E-Mail: Hirsch-Holzbau@t-online.de ▪ www.Hirsch-Holzbau.de

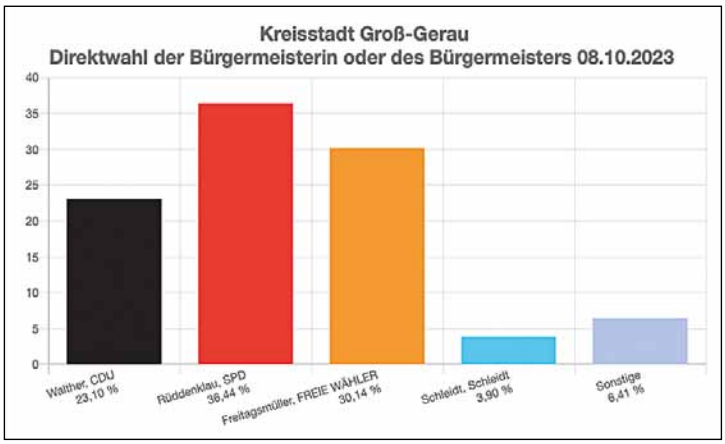
FACHANWALT FÜR ARBEITS-MEDIZIN- u. SOZIALRECHT

Abmahnung · Abfindung · Kündigung · Zeugnis · Arztrecht
Behandlungsfehler · Schmerzensgeld für Körperschäden
Schwerbeh. · Kranken-/Pflege-/Renten-/Unfallversicherung

RA u. Mediator Matthias Weiland

Alpenring 38 · 64546 Mörfelden-Walldorf
Tel. 06105/75430 · www.fachanwalt-weiland.de

Nauheim. Isolde Koch-Engroff nahm zum wiederholten Mal an den kreisweiten Tagen des offenen Ateliers teil und offenbarte dabei eine gewohnt breite Palette an Motiven. Dazu gehörte auch das Jugendstil-Fenster (im Hintergrund). In Nauheim stellten neben ihr Ilona Born und Evelyn Buch aus Mörfelden sowie in eigenen Räumen Brigitte Schulte-Kellinghaus aus.



Kreisstadt. Groß-Gerau hat gewählt und bekommt einen neuen Bürgermeister oder eine Bürgermeisterin. Nach Auszählung aller Stimmen hat keiner der Bewerber die 50%-Marke überschritten, so dass es nun am 29. Oktober zu einer Stichwahl zwischen Jörg Rüddenklau (SPD), der die meisten Stimmen auf sich vereinigte, und der Zweitplatzierten Monika Freitagsmüller (Freie Wähler) kommt. Amtsinhaber Erhard Walther landete nur auf dem dritten Platz.

Jetzt spenden!

Unterstützen Sie uns dabei, ein Hospiz in Groß-Gerau zu errichten.

HOSPIZ GG STIFTUNG

www.hospiz-gg.de

Via PayPal:
paypal@hospiz-gg.de

Per Überweisung:
Hospizstiftung GG
IBAN DE72 5085 2553 0016 1373 33
Kreissparkasse GG

Allianz

PEER GIESLER e.K. Generalvertretung der Allianz

Versicherung • Vorsorge • Vermögen

*Seit über **50** Jahren Kompetenz, Kontinuität und Qualität an gleicher Stelle.*

Am Römerhof 23 • 64521 Groß-Gerau
Telefon 06152 2829 o. 2874 • Fax 06152 83798
e-Mail: agentur.giesler@allianz.de

www.wir-in-gg.de

RENAULT
Passion for life

Neuwagen
Gebrauchtwagen
Service
Unfallreparaturen
Haupt- u. Abgas-
untersuchung
u.v.m.

AUTOHAUS Gescheidle GMBH

Christoph Gescheidle GmbH • Odenwaldstr. 15 • 64521 Groß-Gerau
Tel.: 06152-54948 • Internet: www.gescheidle.de • info@gescheidle.de

Peter und Wilhelm Wendel

In der Gartenstraße 34 hatte der Elektriker Peter Wendel ein Elektrogeschäft, das er mit seiner Frau Marie betrieb. Unser erstes Bild zeigt beide gemeinsam mit Bürgermeister Jakob Lipp und seiner Frau Käthe sowie Otto Schamber und einem weiteren Klein-Gerauer beim 1. Hochheimer Markt nach dem 2. Weltkrieg im November 1945. Die Geschichte des Hochheimer Markts reicht zurück bis ins Jahr 1484, als Kaiser Friedrich Hochheim am Main das Privileg zwei Märkte im Jahr zuerkannte und war nach dem Krieg ein wichtiger Treffpunkt in Sachen Landmaschinen.

PETER WENDEL

Klein-Gerau, Gartenstraße

Empfiehlt sich in Lieferung und Reparatur von Fahrrädern, Nähmaschinen, Sprechmaschinen mit Zubehör sowie elektr. Gegenstände aller Art wie Lampen, Bügeleisen, Waschmaschinen. Lichtleitungen, Radioanlagen nebst Lieferung von Apparaten und Ersatzteilen.

Alle ins Fach schlagenden Arbeiten und Lieferungen.

Auf dem zweiten Bild ist Sohn Peter Wendel beim Ankerwickeln zu sehen. Er trat später in die Fußstapfen seines Vaters und führte das Geschäft in der Gartenstraße weiter.

Meta Calliebe
ist Vorstandsmitglied der Heimatpflege Klein-Gerau

Im Briefkasten, nicht irgendwo...
Zuhause Gerauer Land.
wir

Ob steil oder flach, kein Haus ohne Dach.
Detlef Braun Bedachungen
- Steildachtechnik
- Flachdachtechnik
- Dachbegrünungen
- Balkon/Terrassen-Sanierung
- Spenglerarbeiten
- Reparatur-Service
- Beratungs-Service
- Garagenbodenbeschichtungen

Neuweg 8 | 64521 Groß-Gerau
Telefon: 0 61 52 / 96 13 707
info@braun-bedachungen.de | www.braun-bedachungen.de

Feldmann Bestattungen
- Erd-, Feuer-, Seebestattungen
- Überführungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge

06152 58 859
Hessenring 13 - Büttelborn - www.schreinereifeldmann.de
schreinerei.feldmann@t-online.de

Voller Vorfreude den Winter genießen!

UNSERE **ANGEBOTE** vom 14.10. bis 24.11.2023

13 % sparen!

7,79 € ~~8,98 €~~**

77,90 € pro 1.000 ml

Mucosolvan® Kindersaft 30 mg / 5 ml, 100 ml*

Anwendungsgebiet: Zur schleimlösenden Behandlung bei akuten und chronischen Erkrankungen der Bronchien und der Lunge mit zähem Schleim. Warnhinweis: Enthält Sorbitol, Benzoesäure und Propylenglycol. Wirkstoff: Ambroxolhydrochlorid.

19 % sparen!

7,19 € ~~8,98 €~~**

Vigantol® 1000 I.E. Vitamin D3 Tabletten, 100 Stück*

Anwendungsgebiete: Zur Vorbeugung gegen Rachitis (Verkalkungsstörungen des Skeletts im Wachstumsalter, auch bei Frühgeborenen) und Osteomalazie (Knochenerweichung bei Erwachsenen). Zur Vorbeugung bei erkennbarem Risiko einer Vitamin-D-Mangelerkrankung bei ansonsten Gesunden ohne Resorptionsstörung (Störung der Aufnahme von Vitamin D im Darm) bei Kindern und Erwachsenen. Zur unterstützenden Behandlung der Osteoporose (Abbau des Knochengewebes) bei Erwachsenen. Warnhinweis: Enthält Sucrose (Zucker). Wirkstoff: Colecalciferol.

Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker. **Verbindlicher Festpreis für die Abrechnung der Apotheke mit der Krankenkasse bei Abgabe des Produkts auf Rezept, wobei der Krankenkasse ein Rabatt von 5 % auf diesen verbindlichen Festpreis zu gewähren ist.

Bei Produkten, die nicht auf Rezept abgegeben werden können, handelt es sich um eine unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers. Die Preise sind unsere Apothekenpreise und gültig vom 16.09.2023 bis 27.10.2023. Stand 08.08.2023. Bei Druckfehlern und Irrtümern keine Haftung.

Beratung & Service aus Ihrer Apotheke

Entdecken Sie bei uns alles Gute für Ihre Gesundheit. Ob vertrauensvolle Beratung, passende Produkte und Medikamente oder Gesundheits-Services, die Ihnen das Leben leichter machen – überzeugen Sie sich einfach persönlich.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

13 % sparen!

21,99 € ~~25,50 €~~**

54,98 € pro 1.000 ml

Lipikar Baume AP+M / Rückfettender Balsam bei Neurodermitis, 400 ml

Pflegende Körpercreme bei Neurodermitis und empfindlicher Haut. LIPIKAR Baume AP+M mit Anti-Juckreiz-Effekt hilft der Haut, das Mikrobiom ins Gleichgewicht zu bringen.

14 % sparen!

2,39 € ~~2,80 €~~**

239,00 € pro 1.000 ml

Olynth® 0,05 % Schnupfen Dosierspray, 10 ml*

Zur Nasenschleimhautabschwellung bei Schnupfen, anfallsweise auftretendem Fließschnupfen (Rhinitis vasomotorica) und allergischem Schnupfen (Rhinitis allergica). Zur Erleichterung des Sekretabflusses bei Entzündungen der Nasennebenhöhlen sowie bei Mittelohrentzündung (Katarrh des Tubenmittelohrs) in Verbindung mit Schnupfen. Für Kinder zwischen 2 und 6 Jahren. Warnhinweis: Enthält Benzalkoniumchlorid. Wirkstoff: Xylometazolinhydrochlorid.

Kostenlose Zugabe

15 % sparen!

12,69 € ~~14,99 €~~**

507,60 € pro 1.000 g

elmex® gelée, 25 g*

Zur Vorbeugung gegen Karies, zur Unterstützung der Behandlung von Initialkaries und der Behandlung überempfindlicher Zahnhälse.

Beim Kauf eines elmex® gelée, 25 g erhalten Sie eine elmex® Kariesschutz Professional Zahnpasta, 19 ml kostenlos dazu.

Nur in teilnehmenden Apotheken und solange der Vorrat reicht.

14 % sparen!

12,19 € ~~14,30 €~~**

GeloMyrtol® forte magensaftresistente Weichkapseln, 20 Stück*

Anw.: Zur Schleimlösung u. Erleichterung des Abhustens b. akuter u. chron. Bronchitis. Zur Schleimlösung b. Entzündungen der Nasennebenhöhlen (Sinusitis). Zur Anw. b. Erwachsenen, Jugendlichen u. Kindern ab 6 Jahren. Enth. Sorbitol.

Gültig 14.10.2023 bis 24.11.2023

15% RABATT

Sie erhalten mit Vorlage dieses Coupons 15 % Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl aus dem rechtlich rabattierfähigen Sortiment (ausgenommen sind rezeptpflichtige Artikel und Zuzahlungen) Ihrer gesund leben-Apotheke. Ausgenommen die hier beworbenen Produkte. Dieses Angebot ist nicht mit anderen Angeboten oder Rabatten kombinierbar.

Gültig 14.10.2023 bis 24.11.2023

10% RABATT

Sie erhalten mit Vorlage dieses Coupons 10 % Rabatt auf einen Artikel Ihrer Wahl aus dem rechtlich rabattierfähigen Sortiment (ausgenommen sind rezeptpflichtige Artikel und Zuzahlungen) Ihrer gesund leben-Apotheke. Ausgenommen die hier beworbenen Produkte. Dieses Angebot ist nicht mit anderen Angeboten oder Rabatten kombinierbar.

Apothekerin Birgit Klink e.K.

e-mail: helvetiaapo-gg@t-online.de

Bären Apotheke im Helvetia Parc Groß-Gerau
Helvetiastr. 5 · 64521 Groß-Gerau
Tel. 06152 1875740 · Fax 1876273
www.baeren-apotheke-gross-gerau.de

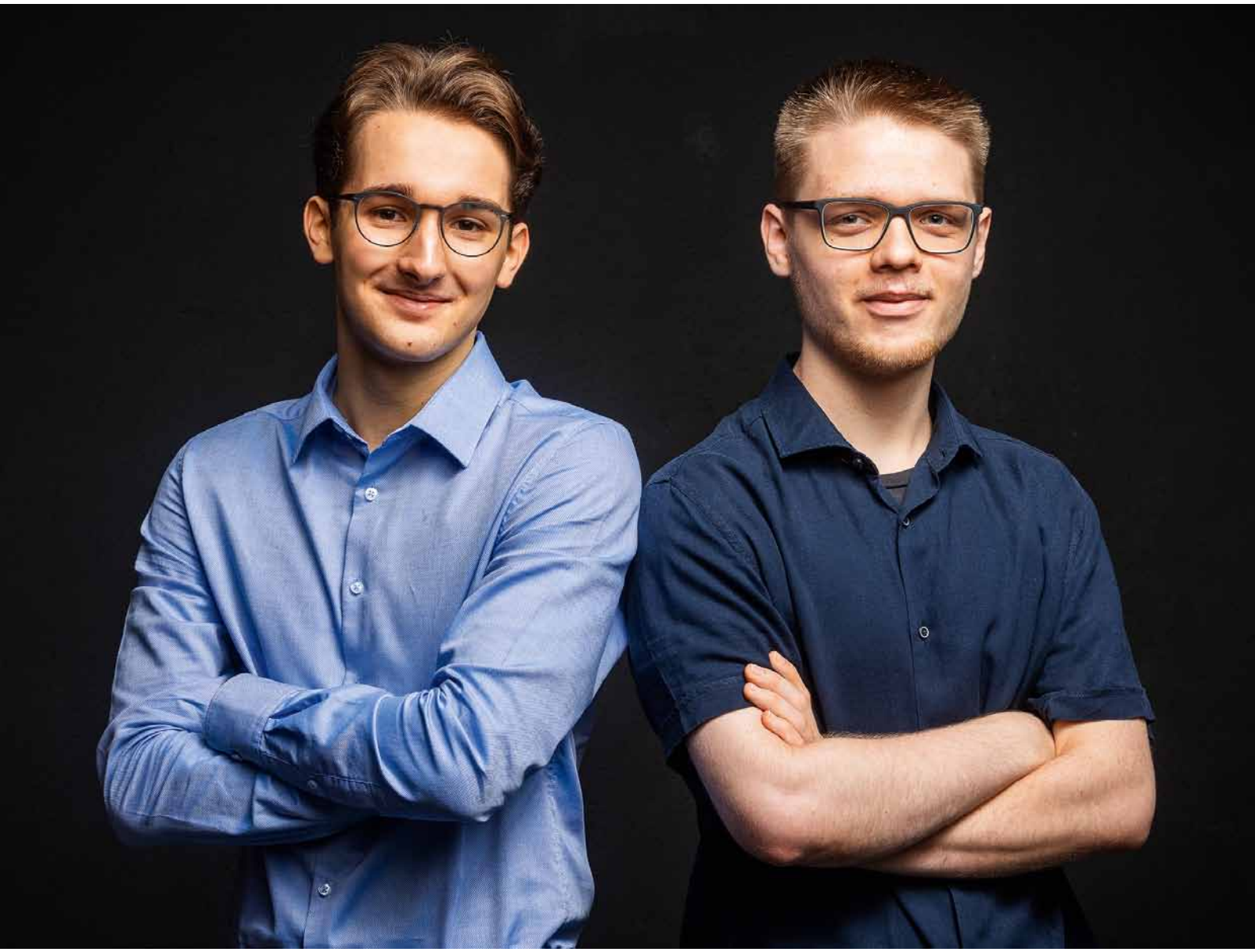
Bären Apotheke Nauheim
Königstädter Str. 38 · 64569 Nauheim
Tel. 06152 6748 · Telefax 06152 6087
www.baeren-apotheke-nauheim.de

Wolfsberg Apotheke Nauheim
Waldstr. 49 · 64569 Nauheim
Tel. 06152 660188 · Fax 61712
www.wolfsberg-apotheke-nauheim.de

Linden Apotheke Groß-Gerau
Darmstädter Str. 33 · 64521 Groß-Gerau
Tel. 06152 4317 · Telefax 06152 84738
www.linden-apotheke-gg.de

Nils Paternoga
Auszubildender
Augenoptiker bei DIE BRILLE

Florian Götz
Auszubildender
Augenoptiker bei DIE BRILLE



Willkommen im Team!

Unsere neuen Azubis

DIE BRILLE

Groß-Gerau
Marktplatz 16 · Tel. 06152-83232

www.die-brille.net